



UNIVERSITI PUTRA MALAYSIA

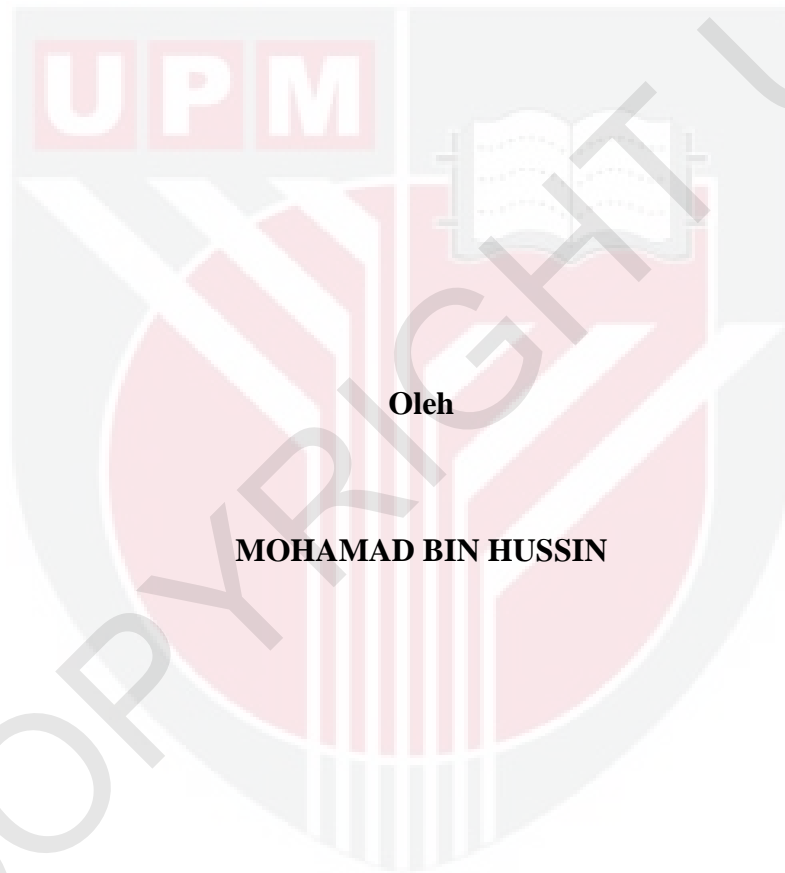
ELEMEN BAYAN DALAM AMTHAL RASULULLAH S.A.W.

MOHAMAD BIN HUSSIN

FBMK 2016 52



ELEMEN *BAYĀN* DALAM *AMTHĀL* RASULULLAH S.A.W.



Oleh

MOHAMAD BIN HUSSIN

**Tesis ini dikemukakan kepada Sekolah Pengajian Siswazah, Universiti
Putra Malaysia sebagai memenuhi sebagai keperluan untuk Ijazah
Doktor Falsafah**

Julai 2016

HAK CIPTA

Semua bahan yang terkandung dalam tesis ini, termasuk teks tanpa had, logo, ikon, gambar dan semua karya seni lain adalah bahan hak cipta Universiti Putra Malaysia kecuali dinyatakan sebaliknya. Penggunaan mana-mana bahan yang terkandung dalam tesis ini dibenarkan untuk tujuan bukan komersil daripada pemegang hak cipta. Penggunaan komersil bahan hanya boleh dibuat dengan kebenaran bertulis terdahulu yang nyata daripada Universiti Putra Malaysia.

Hak Cipta © Universiti Putra Malaysia



Abstrak tesis yang dikemukakan kepada Senat Universiti Putra Malaysia sebagai memenuhi keperluan untuk Ijazah Doktor Falsafah

ELEMEN *BAYĀN* DALAM *AMTHĀL* RASULULLAH S.A.W.

Oleh

MOHAMAD BIN HUSSIN

Julai 2016

Pengerusi : Mohd Sukki Othman, PhD
Fakulti : Bahasa Moden dan Komunikasi

Kajian ini bertujuan untuk menganalisis elemen *bayān* dalam *amthāl* Rasulullah S.A.W. yang mengandungi unsur *majāz* dalam menerangkan sesuatu maksud. Sesetengah unsur *majāz* boleh menimbulkan permasalahan jika diabaikan elemen *bayān* di dalamnya. Oleh itu, sesuatu hadith itu perlu diinterpretasikan maknanya dengan tepat. Kajian mendapati kegagalan memahami makna hadith adalah disebabkan gagal memahami elemen *bayān* yang terdapat di dalamnya. Objektif kajian adalah bertujuan mengenal pasti elemen *bayān* yang terdapat dalam *amthāl* Rasulullah S.A.W. Selain itu, kajian ini juga bertujuan meneliti dan menjelaskan makna nahu, konteks serta tema yang melatari *amthāl* kajian. Kajian ini merupakan kajian deskriptif yang menggunakan pendekatan *bayān* oleh 'Atīq (1998), teori *naẓm* al-Jurjāniy (1994) dan teori *naẓm* al-Quran oleh 'Abbās (1991) sebagai asas kajian. Kaedah analisis kandungan digunakan untuk meneliti teks secara tekstual dan kontekstual. Bahan kajian merupakan *amthāl* Rasulullah S.A.W. yang terdapat dalam kitab-kitab himpunan *amthāl* dan bersumberkan kitab *Ṣaḥīḥ al-Bukhāriy* dan *Ṣaḥīḥ Muslim*. Hasil kajian ini akan dimanfaatkan untuk membantu bagi memahami *amthāl* Rasulullah S.A.W. dengan lebih jelas, sesuai dengan elemen *bayān* yang digunakan. Dapatan kajian menunjukkan bahawa elemen *bayān* dalam *amthāl* Rasulullah S.A.W. berfungsi menjelaskan perkara yang abstrak seperti gambaran syurga dan neraka untuk mendekatkan pemahamannya kepada pendengar. Selain itu, analisis dari sudut makna nahu mendapati Rasulullah S.A.W. menggunakan berbagai pendekatan dalam menyampaikan makna yang diinginkan seperti pengguguran frasa ayat, *taqdīm*, *ta'khīr*, pendekatan *tamthīl* dan adaptasi kisah. Dapatan juga menunjukkan bahawa Rasulullah S.A.W. menggunakan pelbagai gaya *bayān* seperti *tashbīḥ*, *isti'ārah*, *majāz mursal* dan *kināyah* untuk mengetengahkan tema yang berkaitan dengan akidah, akhlak individu, akhlak masyarakat, kewanitaan, kemanusiaan dan kebudayaan.

Abstract of thesis presented to the Senate of Universiti Putra Malaysia in fulfilment
of the requirement for the Degree of Doctor of Philosophy

BAYĀN ELEMENTS IN RASULULLAH'S (p.b.u.h.) PROVERBS

By

MOHAMAD BIN HUSSIN

July 2016

Chair : Mohd Sukki Othman, PhD
Faculty : Modern Languages and Communication

The objective of this research is to analyze the Prophet Muhammad's (p.b.u.h.) *bayān* in proverbs elements. The Prophet's sayings contain *majāz* elements in explaining meanings. Some *majāz* elements can bring about predicaments if the *bayān* elements in them were ignored. Therefore, the meanings of a hadith need to be precisely interpreted. Studies have shown that the failure in understanding the meanings of a hadith is caused by the failure in understanding the *bayān* elements stated in it. Thus, this study is focused on the *bayān* elements in Rasulullah's (p.b.u.h.) proverbs to identify and elaborate *bayān* elements in every evidence (*nas*) involved. This research is a descriptive study that uses the *bayān* strategies by 'Atīq (1998), the theory of *naẓm* al-Jurjāniy (1994) and the theory of *naẓm al-Quran* by 'Abbās (1991) as the bases of the study. Analysing content methodology is used to study the texts textually and contextually. The entity of this study is Rasulullah's (p.b.u.h.) proverbs that are found in books of proverbs collections and are sourced by *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī* and *Ṣaḥīḥ Muslim* books. The outcome of this study will be used to assist in understanding Rasulullah's (p.b.u.h.) proverbs better and clearer, relevant to the *bayān* elements used. This research has shown that all the *bayān* elements which are found in Rasulullah's (p.b.u.h.) proverbs have functioned as an illustrative view of meanings which could be seen clearly and to make vivid those that are abstract. In addition, analysis based on grammar items found that Rasulullah (p.b.u.h.) used a variety of strategies in conveying meanings such as the omitting of phrases in sentences, *taqdīm*, *ta'khīr*, *tamthīl* strategies and event adaptation. This study also shown that Rasulullah (p.b.u.h.) used a variety of *bayān* styles such as *tashbīḥ*, *isti'ārah*, *majāz mursal* and *kināyah* to bring forth themes related to beliefs (*aqidah*), individual behavior, societal attitudes, femininity, humanity and culture.

PENGHARGAAN

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ
وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.
أَمَّا بَعْدُ،

Bersyukur ke hadrat Ilahi kerana dengan izinNya, saya dapat menyiapkan tesis ini bagi memenuhi syarat penganugerahan ijazah Doktor Falsafah Sastera Bahasa Arab, Universiti Putra Malaysia.

Seterusnya, saya mengambil kesempatan yang ada untuk merakamkan penghargaan dan terima kasih yang tidak terhingga kepada barisan Jawatankuasa Penyeliaan tesis ini iaitu Dr. Mohd Sukki Othman, Dr. Muhd. Zulkifli Ismail dan Dr. Nik Farhan Mustapha yang telah banyak membantu, membimbing, memberi tunjuk ajar dan menyelia kerja-kerja penyelidikan sehingga tesis ini dapat disiapkan dengan jayanya. Terima kasih juga saya rakamkan kepada semua kakitangan dan pensyarah Jabatan Bahasa Asing, Fakulti Bahasa Moden dan Komunikasi yang banyak membantu sepanjang pengajian saya di Universiti Putra Malaysia.

Jutaan penghargaan dan terima kasih juga diucapkan kepada Bahagian Tajaan Pendidikan, Kementerian Pelajaran Malaysia yang telah memberikan saya peluang untuk menyambung pelajaran selama tiga tahun di Universiti Putra Malaysia.

Terima kasih juga ditujukan kepada semua pegawai dan staf Perpustakaan Sultan Abdul Samad, Universiti Putra Malaysia, Perpustakaan Tun Sri Lanang, Universiti Kebangsaan Malaysia, Perpustakaan Universiti Islam Antarabangsa Malaysia, Perpustakaan Universiti Malaya dan Perpustakaan Kolej Universiti Islam Sultan Azlan Shah yang telah memberikan pelbagai bantuan dan kemudahan dalam menyiapkan kajian ini.

Juga tidak dilupakan penghargaan ini kepada kedua ibu bapa yang sentiasa mendoakan kejayaan saya. Juga buat isteri dan anak-anak tersayang kerana amat memahami, memberi dorongan dan sokongan sepanjang penyelidikan dan penulisan tesis.

Akhir kata, harapan saya agar usaha dan kerjasama semua pihak dapat diterima dan diberi ganjaran sebagai sebahagian daripada amal kebajikan oleh Allah S.W.T. Sesungguhnya segala kekurangan dan kelemahan datangnya daripada saya kerana sesuatu yang lengkap dan sempurna itu milikNya sahaja. Terima kasih.

MOHAMAD BIN HUSSIN
Kuala Kangsar, Perak
31 Mac 2016

Saya mengesahkan bahawa satu Jawatankuasa Peperiksaan Tesis telah berjumpa pada 27 Julai 2016 untuk menjalankan peperiksaan akhir bagi Mohamad bin Hussin bagi menilai tesis beliau yang bertajuk “Elemen Bayan dalam Amthal Rasulullah S.A.W.” mengikut Akta Universiti dan Kolej Universiti 1971 dan Perlembagaan Universiti Putra Malaysia [P.U.(A) 106] 15 Mac 1998. Jawatankuasa tersebut telah memperakukan bahawa calon ini layak dianugerahi ijazah Doktor Falsafah.

Ahli Jawatankuasa Peperiksaan Tesis adalah seperti berikut:

Abd Rauf bin Hassan, PhD

Profesor Madya
Fakulti Bahasa Moden dan Komunikasi
Universiti Putra Malaysia
(Pengerusi)

Pabiyah Hajimaming @ Pabiyah Toklubok, PhD

Pensyarah Kanan
Fakulti Bahasa Moden dan Komunikasi
Universiti Putra Malaysia
(Pemeriksa Dalam)

Mohd. Zaki bin Abd. Rahman, PhD

Pensyarah Kanan
Universiti Malaya
Malaysia
(Pemeriksa Luar)

Abdul Rahman Chik, PhD

Profesor Madya
International Islamic University Malaysia
Malaysia
(Pemeriksa Luar)



ZULKARNAIN ZAINAL, PhD

Profesor dan Timbalan Dekan
Sekolah Pengajian Siswazah
Universiti Putra Malaysia

Tarikh: 28 September 2016

Tesis ini telah dikemukakan kepada Senat Universiti Putra Malaysia dan telah diterima sebagai memenuhi syarat keperluan untuk ijazah Doktor Falsafah. Ahli Jawatankuasa Penyeliaan adalah seperti berikut:

Mohd Sukki Othman, PhD

Pensyarah Kanan
Fakulti Bahasa Moden dan Komunikasi
Universiti Putra Malaysia
(Pengerusi)

Muhd. Zulkifli Ismail, PhD

Pensyarah Kanan
Fakulti Bahasa Moden dan Komunikasi
Universiti Putra Malaysia
(Ahli)

Nik Farhan Mustapha, PhD

Pensyarah Kanan
Fakulti Bahasa Moden dan Komunikasi
Universiti Putra Malaysia
(Ahli)

BUJANG KIM HUAT, PhD
Profesor dan Dekan
Sekolah Pengajian Siswazah
Universiti Putra Malaysia

Tarikh:

Perakuan pelajar siswazah

Saya memperakui bahawa:

- tesis ini adalah hasil kerja saya yang asli;
- setiap petikan, kutipan, dan ilustrasi telah dinyatakan sumbernya dengan jelas;
- tesis ini tidak pernah dimajukan sebelum ini, dan tidak dimajukan serentak dengan ini, untuk ijazah lain sama ada di Universiti Putra Malaysia atau di institusi lain;
- hak milik intelek dan hak cipta tesis ini adalah hak milik mutlak Universiti Putra Malaysia, mengikut Kaedah-Kaedah Universiti Putra Malaysia (Penyelidikan) 2012;
- kebenaran bertulis daripada penyelia dan Pejabat Timbalan Naib Canselor (Penyelidikan dan Inovasi) hendaklah diperoleh sebelum tesis ini diterbitkan (dalam bentuk bertulis, cetakan atau elektronik) termasuk buku, jurnal, modul, prosiding, tulisan popular, kertas seminar, manuskrip, poster, laporan, nota kuliah, modul pembelajaran atau material lain seperti yang dinyatakan dalam Kaedah-Kaedah Universiti Putra Malaysia (Penyelidikan) 2012;
- tiada plagiat atau pemalsuan/fabrikasi data dalam tesis ini, dan integriti ilmiah telah dipatuhi mengikut Kaedah-Kaedah Universiti Putra Malaysia (Pengajian Siswazah) 2003 (Semakan 2012-2013) dan Kaedah-Kaedah Universiti Putra Malaysia (Penyelidikan) 2012. Tesis telah diimbaskan dengan perisian pengesanan plagiat.

Tandatangan: _____ Tarikh: _____

Nama dan No. Matrik: Mohamad Bin Hussin,GS35967

Perakuan Ahli Jawatankuasa Penyeliaan:

Dengan ini, diperakukan bahawa:

- penyelidikan dan penulisan tesis ini adalah di bawah seliaan kami;
- tanggungjawab penyeliaan sebagaimana yang dinyatakan dalam Universiti Putra Malaysia (Pengajian Siswazah) 2003 (Semakan 2012-2013) telah dipatuhi.

Tandatangan: _____
Nama Pengerusi
Jawatankuasa
Penyeliaan: Mohd Sukki Othman, PhD

Tandatangan: _____
Nama Ahli
Jawatankuasa
Penyeliaan: Muhd. Zulkifli Ismail, PhD

Tandatangan: _____
Nama Ahli
Jawatankuasa
Penyeliaan: Nik Farhan Mustapha, PhD

JADUAL KANDUNGAN

	Halaman
ABSTRAK	i
ABSTRACT	ii
PENGHARGAAN	iii
PENGESAHAN	iv
PERAKUAN	vi
SENARAI JADUAL	xi
SENARAI RAJAH	xiii
PANDUAN TRANSLITERASI	xv
SENARAI SINGKATAN	xviii

BAB

1	Pengenalan	1
	1.1 Latar Belakang Kajian	1
	1.2 Pernyataan Masalah	4
	1.3 Objektif Kajian	8
	1.4 Soalan Kajian	8
	1.5 Kepentingan Kajian	8
	1.6 Batasan Kajian	12
	1.7 Definisi Operasional	13
	1.8 Kesimpulan	14
2	Sorotan Literatur	15
	2.1 Pendahuluan	15
	2.2 Pengertian <i>Bayān</i> Dan Sejarah Perkembangan	16
	2.2.1 Komponen Perbahasan <i>Bayān</i>	21
	2.2.1.1 <i>Tashbīh</i>	22
	2.2.1.2 <i>Isti'ārah</i>	32
	2.2.1.3 <i>Majāz Mursal</i>	40
	2.2.1.4 <i>Kināyah</i>	45
	2.2.2 <i>Bayān</i> Kaedah Menyampaikan Makna	48
	2.2.3 <i>Bayān</i> Rasulullah S.A.W.	50
	2.2.4 Sumbangan <i>Bayān</i> Rasulullah S.A.W.	56
	2.2.5 Ciri-Ciri <i>Bayān</i> Rasulullah S.A.W.	60
	2.3 <i>Amthāl</i> Dalam Persuratan Arab	65
	2.3.1 Pengertian <i>Amthāl</i> Dari Sudut Bahasa	66
	2.3.2 <i>Amthāl</i> Dari Sudut Istilah	67
	2.3.3 Kategori <i>Amthāl</i>	70
	2.3.4 <i>Amthāl</i> Dalam Hadith Rasulullah S.A.W.	72
	2.3.5 <i>Amthāl</i> dan Bahasa	76
	2.3.6 <i>Amthāl</i> dan Balaghah	77
	2.3.7 <i>Amthāl</i> dan Budaya	79
	2.3.8 <i>Amthāl</i> dan Kepercayaan Masyarakat	81
	2.4 Analisis Kritis	83

2.5	Kesimpulan	85
3	METODOLOGI KAJIAN	86
3.1	Pendahuluan	86
3.2	Reka Bentuk Kajian	86
3.3	Konsep Kajian	87
3.3.1	Pengertian <i>Nazm</i>	88
3.3.2	<i>Nazm</i> Menurut Pandangan Al-Jurjāniy	89
3.4	Kaedah Kajian	104
3.5	Bahan Kajian	105
3.6	Penganalisan Data	107
3.7	Kerangka Konseptual Kajian	109
3.8	Kesimpulan	110
4	ANALISIS DAPATAN KAJIAN	112
4.1	Pendahuluan	112
4.2	Analisis elemen <i>bayān</i> dalam <i>Amthāl</i> Rasulullah S.A.W.	112
4.2.1	<i>Tashbīh</i> Dalam <i>Amthāl</i> Rasulullah S.A.W.	112
4.2.1.1	<i>Tashbīh Balīgh</i> Dalam <i>Amthāl</i> Rasulullah S.A.W.	114
4.2.1.2	<i>Tashbīh Tamthīliy</i> Dalam <i>Amthāl</i> Rasulullah S.A.W.	116
4.2.1.3	<i>Tashbīh Dimniy</i> Dalam <i>Amthāl</i> Rasulullah S.A.W.	120
4.2.2	<i>Isti'ārah</i> Dalam <i>Amthāl</i> Rasulullah S.A.W.	121
4.2.2.1	<i>Isti'ārah Taṣrīhiyyah</i> Dalam <i>Amthāl</i> Rasulullah S.A.W.	121
4.2.2.2	<i>Isti'ārah Makniyyah</i> Dalam <i>Amthāl</i> Rasulullah S.A.W.	124
4.2.2.3	<i>Isti'ārah Tamthīliyyah</i> Dalam <i>Amthāl</i> Rasulullah S.A.W.	126
4.2.3	<i>Majāz Mursal</i> Dalam <i>Amthāl</i> Rasulullah S.A.W.	128
4.2.4	<i>Kināyah</i> Dalam <i>Amthāl</i> Rasulullah S.A.W.	131
4.3	Analisis Pengaruh Konteks Dan Makna Nahu Dalam <i>Amthāl</i> Rasulullah S.A.W.	137
	<i>Mathal</i> 1	137
	<i>Mathal</i> 2	142
	<i>Mathal</i> 3	145
	<i>Mathal</i> 4	149
	<i>Mathal</i> 5	152
	<i>Mathal</i> 6	156
	<i>Mathal</i> 7	159
	<i>Mathal</i> 8	162
	<i>Mathal</i> 9	165
	<i>Mathal</i> 10	168
	<i>Mathal</i> 11	172
	<i>Mathal</i> 12	174
	<i>Mathal</i> 13	177
	<i>Mathal</i> 14	180
	<i>Mathal</i> 15	182
	<i>Mathal</i> 16	185
	<i>Mathal</i> 17	187
	<i>Mathal</i> 18	190

	<i>Mathal 19</i>	193
	<i>Mathal 20</i>	198
	<i>Mathal 21</i>	201
	<i>Mathal 22</i>	203
	<i>Mathal 23</i>	206
	<i>Mathal 24</i>	208
4.4	Analisis Tema <i>Amthāl</i> Rasulullah S.A.W.	211
4.4.1	<i>Bayān</i> Rasulullah S.A.W. Bertemakan Akidah	212
4.4.2	<i>Bayān</i> Rasulullah S.A.W. Bertemakan Akhlak	214
4.4.2.1	Akhlak Individu Muslim	215
4.4.2.2	Akhlak Masyarakat Muslim	226
4.4.3	<i>Bayān</i> Rasulullah S.A.W. Bertemakan Wanita	231
4.4.4	<i>Bayān</i> Rasulullah S.A.W. Bertemakan Kemanusiaan	236
4.4.5	<i>Bayān</i> Rasulullah S.A.W. Bertemakan Kebudayaan	237
4.5	Kesimpulan	245
5	RUMUSAN DAN CADANGAN	246
5.1	Pendahuluan	246
5.2	Rumusan	246
5.2.1	Rumusan Elemen <i>Bayān</i> Dalam <i>Amthāl</i> Rasulullah S.A.W.	246
5.2.2	Rumusan Makna Nahu Dan Konteks Dalam <i>Amthāl</i> Rasulullah S.A.W.	248
5.2.2.1	Pengguguran Frasa Ayat	248
5.2.2.2	<i>Taqdīm</i> Dan <i>Ta'khīr</i>	252
5.2.2.3	Pendekatan <i>Tamthīl</i> (Imaginatif)	254
5.2.2.4	Adaptasi Kisah	256
5.2.2.5	Penggunaan Lebih Dari Satu Elemen <i>Bayān</i>	257
5.2.3	Rumusan Tema Dalam <i>Amthāl</i> Rasulullah S.A.W.	259
5.3	Cadangan	260
5.3.1	Cadangan Dari Aspek Kajian Balaghah	260
5.3.2	Cadangan Dari Aspek Metodologi	260
5.3.3	Cadangan Kepada Kurikulum Balaghah	261
5.4	Penutup	262
	BIBLIOGRAFI	263
	BIODATA PELAJAR	277
	SENARAI PENERBITAN	278

SENARAI JADUAL

Jadual		Halaman
2.1	Perkembangan Makna Istilah <i>Bayān</i>	19
2.2	Elemen <i>bayān</i> yang digunakan Rasulullah S.A.W. untuk menyatakan peranan puasa	55
3.1	Jumlah <i>Amthāl</i> yang disandarkan kepada Rasulullah S.A.W. dalam kitab-kitab himpunan <i>amthāl</i>	86
4.1	Sumber perlambangan dalam <i>Amthāl</i> Rasulullah S.A.W.	136
4.2	<i>Nazm</i> yang membentuk <i>mathal</i> “Allah lebih kasihkan hambaNya daripada ibu menyusu kasihkan anaknya”	212
4.3	<i>Nazm</i> yang membentuk <i>mathal</i> “neraka dipagari dengan perkara yang digemari, syurga dipagari dengan perkara yang dibenci”	213
4.4	<i>Nazm</i> yang membentuk <i>mathal</i> “iman akan kembali berlindung ke Madinah sepertimana ular kembali berlindung ke dalam lubangnya”	214
4.5	<i>Nazm</i> yang membentuk <i>mathal</i> “orang mukmin tidak akan dipatuk dalam lubang yang sama dua kali”	216
4.6	<i>Nazm</i> yang membentuk <i>mathal</i> “orang yang berpura-pura memiliki sesuatu yang tidak diperolehinya bagaikan pemakai dua baju palsu”	217
4.7	<i>Nazm</i> yang membentuk <i>mathal</i> “sesiapa yang menjamin kepadaku benda yang berada di antara dua tulang rahangnya ...”	219
4.8	<i>Nazm</i> yang membentuk <i>mathal</i> “sesungguhnya orang mukmin makan dengan satu perut...”	220
4.9	<i>Nazm</i> yang membentuk <i>mathal</i> “antara rumput rampai yang ditumbuhkan musim bunga ada yang membunuh...”	221
4.10	<i>Nazm</i> yang membentuk <i>mathal</i> “sebelah kanan kemudian sebelah kanan”	223
4.11	<i>Nazm</i> yang membentuk <i>mathal</i> “sesungguhnya manusia bagaikan seribu unta, kamu hampir tidak mendapati seekor unta <i>rāhīlah</i> ”	224
4.12	<i>Nazm</i> yang membentuk <i>mathal</i> “sesungguhnya sabar yang sebenar ialah pada saat mula ditimpa musibah”	225
4.13	<i>Nazm</i> yang membentuk <i>mathal</i> “sesungguhnya perumpamaan pemilik al-Quran adalah seumpama pemilik unta yang ditambat”	226
4.14	<i>Nazm</i> yang membentuk <i>mathal</i> “tangan di atas lebih baik daripada tangan di bawah”	227
4.15	<i>Nazm</i> yang membentuk <i>mathal</i> “agama itu nasihat”	229
4.16	<i>Nazm</i> yang membentuk <i>mathal</i> “ipar duai itu maut”	230
4.17	<i>Nazm</i> yang membentuk <i>mathal</i> “sesiapa yang amalannya melambatkannya, keturunannya tidak akan mempercepatkannya”	231
4.18	<i>Nazm</i> yang membentuk <i>mathal</i> “hati-hati, yang kamu bawa adalah botol kaca”	233
4.19	<i>Nazm</i> yang membentuk <i>mathal</i> “aku bagimu bagaikan Abu Zar‘in...”	235
4.20	<i>Nazm</i> yang membentuk <i>mathal</i> “ihsan kepada semua yang memiliki hati basah ada ganjaran”	237

4.21	<i>Nazm</i> yang membentuk <i>mathal</i> “sebahagian daripada <i>bayān</i> itu <i>sihir</i> ”	239
4.22	<i>Nazm</i> yang membentuk <i>mathal</i> “sekarang dapur telah panas”	240
4.23	<i>Nazm</i> yang membentuk <i>mathal</i> “kuda itu, terikat di jambulnya kebaikan sehingga hari kiamat”	242
4.24	<i>Nazm</i> yang membentuk <i>mathal</i> “Uḥud adalah bukit yang mengasihi kami dan kami mengasihinya”	243
4.25	<i>Nazm</i> yang membentuk <i>mathal</i> “anak bagi pemilik alas tidur dan pezina mendapat batu”.	244
5.1	Pengguguran frasa ayat dalam <i>mathal</i>	248
5.2	Elemen <i>taqdīm</i> dan <i>ta'khīr</i> dalam <i>Amthāl</i> kajian	253
5.3	Pendekatan memaparkan gambaran dalam <i>Amthāl</i> Rasulullah S.A.W.	254
5.4	Kisah-kisah yang diadaptasi oleh Rasulullah S.A.W. dalam <i>Amthāl</i>	256
5.5	Penggunaan lebih dari satu elemen <i>bayān</i> dalam satu <i>mathal</i>	258

SENARAI RAJAH

Rajah		Halaman
2.1	Komponen <i>bayān</i> berdasarkan pembahagian oleh ‘Atiq (1998)	48
3.1	Pendekatan <i>bayān</i> oleh ‘Atiq (1998)	88
3.2	Teori <i>naẓm</i> oleh al-Jurjāniy (1994)	90
3.3	Konteks situasi dalam <i>Dalā’il al-I’jāz</i>	100
3.4	Teori <i>naẓm</i> al-Quran oleh ‘Abbas (1991)	104
3.5	Kerangka konseptual kajian yang dirangka berdasarkan pendekatan <i>bayān</i> oleh ‘Atiq (1998), teori <i>naẓm</i> al-Jurjāniy (1994) dan teori <i>naẓm</i> al-Quran oleh ‘Abbās (1991)	110
4.1	Latar <i>mathal</i> “aku bagimu bagaikan Abu Zar‘in terhadap Umm Zar‘in”	138
4.2	Latar <i>mathal</i> “ipar duai adalah mau”	143
4.3	Latar <i>mathal</i> “sesungguhnya sebahagian bayan itu sihir”.	146
4.4	Latar <i>mathal</i> “sesungguhnya perumpamaan pemilik al-Quran adalah seumpama pemilik unta yang ditambat”.	150
4.5	Latar <i>mathal</i> “sesungguhnya manusia itu bagaikan seribu unta, kamu hampir tidak mendapati seekor unta <i>rāḥilah</i> ”	153
4.6	Latar <i>mathal</i> “sesungguhnya iman akan kembali berlingung ke Madinah sepertimana ular kembali berlingung ke dalam lubangnya”	157
4.7	Latar <i>mathal</i> “orang yang berpura-pura memiliki sesuatu yang tidak diperolehinya bagaikan pemakai dua baju palsu”	160
4.8	Latar <i>mathal</i> “Allah lebih kasihkan hambaNya daripada ibu menyusu kasihkan anaknya	163
4.9	Latar <i>mathal</i> “agama itu nasihat”	168
4.10	Latar <i>mathal</i> “syurga dipagari dengan perkara yang dibenci dan neraka dipagari dengan perkara yang digemari”.	169
4.11	Keterangan makna <i>mathal</i> hasil adaptasi daripada Ibn Hajar (1989, jil. 11: 389)	171
4.12	Latar <i>mathal</i> “sesiapa yang amalannya melambatkannya, keturunannya tidak akan mempercepatkannya”.	172
4.13	Latar <i>mathal</i> “sesungguhnya kebanyakan rumput rampai yang ditumbuhkan musim bunga ada yang membunuh kerana kembang atau seakan membunuh”.	175
4.14	Latar <i>mathal</i> “orang mukmin tidak akan dipatuk dalam lubang yang sama dua kali”	178
4.15	Latar <i>mathal</i> “sekarang dapur telah panas”	181
4.16	Latar <i>mathal</i> “tangan di atas lebih baik dari tangan di bawah”.	183
4.17	Latar <i>mathal</i> “Uhud adalah bukit yang mengasih kami dan kami mengasihinya”.	186
4.18	Latar <i>mathal</i> “kuda itu, diikat dijambulnya kebaikan sehingga hari kiamat”	189
4.19	Kedudukan tetamu seperti yang digambarkan oleh Anas bin Mālik r.a.	191
4.20	Latar <i>mathal</i> “sebelah kanan kemudian sebelah kanan”	192

4.21	Latar <i>amthal</i> “ <i>ihsan kepada semua yang memiliki hati basah ada ganjaran</i> ”	194
4.22	Latar <i>mathal</i> “ <i>sesiapa yang menjamin kepadaku benda yang berada di antara dua tulang rahangnya dan di antara dua kakinya...</i> ”	198
4.23	Latar <i>mathal</i> “ <i>hati-hati! kamu bawa botol kaca</i> ”	201
4.24	Latar <i>mathal</i> “ <i>anak bagi pemilik alas tidur dan penzina mendapat batu</i> ”.	204
4.25	Latar <i>mathal</i> “ <i>orang-orang mukmin makan dengan satu perut dan orang-orang kafir makan dengan tujuh perut</i> ”	207
4.26	Latar <i>mathal</i> “ <i>sesungguhnya sabar yang sebenar ialah pada saat mula ditimpa musibah</i> ”	209
5.1	Makna yang terhasil kesan pengguguran <i>wajah al-shabah</i>	249
5.2	Makna yang terhasil kesan pengguguran <i>wajah al-shabah</i>	249
5.3	Makna yang terhasil kesan pengguguran <i>wajah al-shabah</i>	250

PANDUAN TRANSLITERASI

Transliterasi huruf-huruf Arab ke huruf-huruf rumi ini berdasarkan pedoman yang dikeluarkan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka (2008):

a) Konsonan

Lambang huruf	Nama huruf	Transliterasi	Contoh penggunaan
ء	<i>hamzah</i>	,	سأل <i>sa'ala</i>
ب	<i>bā'</i>	<i>b</i>	بدأ <i>bada'a</i>
ت	<i>tā'</i>	<i>t</i>	تشبيه <i>tashbīh</i>
ث	<i>thā'</i>	<i>th</i>	تمثيل <i>tamthīl</i>
ج	<i>jīm'</i>	<i>j</i>	جامع <i>jāmi'</i>
ح	<i>ḥā'</i>	<i>ḥ</i>	حال <i>ḥāl</i>
خ	<i>khā'</i>	<i>kh</i>	خير <i>khayr</i>
د	<i>dāl</i>	<i>d</i>	دين <i>dīn</i>
ذ	<i>dhāl</i>	<i>dh</i>	ذيل <i>dhayl</i>
ر	<i>rā'</i>	<i>r</i>	رزق <i>rizq</i>
ز	<i>zāy</i>	<i>z</i>	زيتون <i>zaytūn</i>
س	<i>sīn</i>	<i>s</i>	سجد <i>sajada</i>
ش	<i>shīn</i>	<i>sh</i>	شبه <i>shabah</i>
ص	<i>ṣād</i>	<i>ṣ</i>	صدر <i>ṣadr</i>
ض	<i>ḍād</i>	<i>ḍ</i>	ضيف <i>ḍayf</i>
ط	<i>ṭā'</i>	<i>ṭ</i>	طويل <i>ṭawīl</i>
ظ	<i>ẓā'</i>	<i>ẓ</i>	ظالم <i>ẓālim</i>

Lambang huruf	Nama huruf	Transliterasi	Contoh penggunaan
ع	'ayn	'	عذاب 'adhāb
غ	ghayn	gh	غار ghār
ف	fā'	f	فعل fi'il
ق	qāf	q	قريب qarīb
ك	kāf	k	كناية kināyah
ل	lām	l	لباس libās
م	mīm	m	مجاز majāz
ن	nūn	n	نبي nabiy
هـ	hā'	h	هداية hidāyah
و	wāw	w	وجه wajah
ي	yā'	y	يد yadun
ة	tā' marbūṭah	ṭ	معرفة ma'rifat

b) Vokal

Lambang huruf	Nama huruf	Transliterasi	Contoh penggunaan
ا	Vokal Pendek	a	قلم qalam
إ	“	i	كلمة kalimah
أ	“	u	فروق furūq
آ	Vokal Panjang	ā	شارع shāri'
إي	“	ī	سبيل sabīl
أو	“	ū	قاموس qāmūs

c) Diftong

Lambang huruf	Nama huruf	Transliterasi	Contoh penggunaan
أَيّ	Diftong	ay	طَفَيْلٌ <i>tufayl</i>
أَوْ	Diftong	aw	زَوْجٌ <i>zawj</i>

e) *Tashdīd Yā'*

Lambang huruf	Nama huruf	Transliterasi	Contoh penggunaan
يّي	<i>Tashdīd yā'</i>	iy	الْجُرْجَانِيّ <i>Al-Jurjāniy</i>

SENARAI SINGKATAN

a.s	<i>'alayhi al-salām</i>
H	Hijrah
hal.	halaman
jil.	Jilid
KPM	Kementerian Pendidikan Malaysia
r.a.	<i>Raḍīya 'Llāhu 'an-hu</i>
r.h.	<i>Raḥimahu 'Lllāh</i>
S.A.W.	<i>Ṣalla 'Llāhu 'alay-hi wa sallam</i>
sunt.	suntingan
S.W.T	<i>Subḥāna-hu wa Ta'āla</i>
t.th	Tanpa tarikh
t.tp	Tanpa tempat
t.pt	Tanpa penerbit
w.	wafat

BAB 1

PENGENALAN

1.1 Latar Belakang Kajian

Perbahasan balaghah tidak terlepas daripada dua asas yang utama iaitu menjadikan suatu percakapan dan pertuturan bersesuaian dengan situasi serta meninggalkan kesan mendalam kepada jiwa pendengar sehingga dia bertindak balas dengannya. Asas yang pertama adalah merupakan peranan ilmu *ma'ānī*, manakala asas yang kedua merupakan peranan ilmu *bayān* ('Abbās, 2009: 15).

Justeru, perbahasan *bayān* adalah berkaitan dengan cara dan kaedah memaparkan suatu gambaran makna yang menarik, yang menyentuh perasaan dan emosi pendengar. Oleh hal yang demikian sarjana balaghah meletakkan definisi ilmu *bayān* sebagai cara dan kaedah menyampaikan satu makna dengan pendekatan yang berbagai, sebahagiannya lebih jelas berbanding dengan yang lain atau sebahagiannya lebih meninggalkan kesan kepada pendengar berbanding dengan yang lain (al-Sakkākiy, 2000: 249).

Menurut 'Abbās (2009: 15) ilmu *bayān* ialah ilmu yang berkaitan dengan paparan gambaran bahasa pertuturan yang meninggalkan kesan. Kesan paparan suatu gambaran kepada jiwa pendengar adalah berbeza sama ada paparan gambaran berkenaan berbentuk ayat atau berbentuk objek. Ada gambaran yang menyebabkan pendengar suka dan kagum dan ada gambaran yang menyebabkan pendengar tidak boleh menerimanya dan tidak menyukainya. Kemampuan orang yang menggambarkan gambaran berkenaanlah berperanan dalam memastikan gambaran yang dipaparkan meninggalkan kesan kepada jiwa orang lain. Paparan gambaran yang baik dan berkesan mestilah mewakili khayalan yang mendalam, emosi yang hidup, perasaan yang halus, idea yang tajam yang dikongsi bersama antara pelukis dengan orang yang menghayatinya.

Dalam hal ini, Rasulullah S.A.W. didapati menggunakan ayat-ayat yang sarat dengan gaya bahasa yang mempesona dan memaparkan gambaran untuk menghiasi percakapan baginda (al-Ṣabbāgh, 1988). Oleh hal yang demikian pendekatan *bayān* baginda S.A.W. penuh dengan kiasan dan perumpamaan yang mencapai kemuncak ketinggian nilai balaghah ('Atīq, t.th: 13). Baginda diriwayatkan bersabda:

لَا تَسْتَضِيئُوا بِنَارِ الْمُشْرِكِينَ

(Al-Nasā'iy, hadith 5224; Al-Aṣfahāniy: 296)

Terjemahan: “Janganlah kamu menumpang cahaya api orang mushrikin”

Kata-kata Rasulullah S.A.W. ini pada dasarnya mengandungi makna *majāz* yang tinggi. Perkataan النَّارُ (api) digunakan secara *isti'ārah* untuk merujuk kepada

pandangan dan pendapat. Diumpamakan pandangan dan pendapat manusia dengan api kerana ada persamaan antara keduanya iaitu keduanya membantu menunjuk jalan. Api menunjuk jalan ketika kegelapan, manakala pendapat serta pandangan orang akan membantu menyelesaikan masalah ketika diperlukan. Maksud yang ingin diketengahkan ialah “janganlah kamu meminta pendapat orang musyrikin dan janganlah kamu menerima pandangan mereka” (Ibn al-Athīr, 1998).

Inilah antara tujuan mempelajari balaghah iaitu untuk menerokai keunggulan gaya bahasa dalam hadith Rasulullah S.A.W.. Hal ini kerana hadith merupakan sumber kedua selepas al-Quran al-Karīm sebagai sumber hukum yang berteraskan wahyu (Azhar Muhammad, 2008: 27). Ungkapan kata oleh Rasulullah S.A.W. tidak dituturkan berteraskan nafsu sepertimana yang ditegaskan oleh Allah S.W.T.:

﴿وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ۗ إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ۗ﴾

Terjemahan: “Dan tiadalah yang diucapkannya itu (al-Quran) menurut kemahuan hawa nafsunya. Ucapannya itu tiada lain hanyalah wahyu yang diwahyukan (kepadanya)” (surah al-Najm 53: 3-4).

Sabdaan baginda S.A.W. sepertimana yang digambarkan oleh Ahmad Shawqī dalam al-‘Ulwāniy (1993: 11) ialah “kata-kata yang sedikit bilangan hurufnya, banyak bilangan maknanya, terselamat daripada rekaan, sunyi daripada unsur mengada-adakan kata seperti yang dijelaskan oleh Allah S.W.T.:

﴿قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ﴾

Terjemahan: “Katakanlah (wahai Muhammad): “Aku tidak meminta upah sedikitpun padamu atas dakwahku dan bukanlah aku termasuk orang-orang yang mengada-adakan” (surah Šād 38: 86).

Al-Zuhayliy (1991:jil. 23: 235) dalam memerikan maksud kata التَّكْلُفُ di dalam ayat ini berpandangan bahawa ia bermakna sengaja mereka-reka, mengada-adakan serta mencipta kata. Hal ini turut ditegaskan oleh al-Rāfi‘iy (1998: 42) yang berkata: Baginda S.A.W. adalah insan Arab yang paling fasih lisannya. Walaupun begitu baginda tidak dengan sengaja mereka-reka kata, tidak dengan hasrat menghiasi katanya dan tidak menggunakan sebarang cara untuk mengada-adakan kata. Kalam baginda tidak lebih hanya sekadar menyampaikan makna yang ingin disampaikan. Walaupun begitu ujarannya tidak terdedah kepada sebarang kekurangan sehingga menjejaskan makna. Al-Rāfi‘iy (1984: 71) turut berkata: إِنَّهُ كَلَامٌ كُلَّمَا زِدْتُهُ فِكْرًا زَادَكَ مَعْنَى (Kalam Rasulullah adalah kalam yang selagi kamu memikirkannya selagi itulah akan bertambah maknanya).

Tambahan pula, Rasulullah S.A.W. diriwayatkan sepertimana yang disebut oleh Ibn al-Athīr (1998, jil. 2: 354) pernah bersabda: (أَنَا أَفْصَحُ مَنْ نَطَقَ بِالضَّادِ) “Akulah orang yang paling fasih dalam kalangan orang yang bertutur dengan bahasa dād (bahasa Arab)”.

Antara gaya penyampaian yang digunakan oleh baginda S.A.W. dalam menyampaikan pengajaran, peringatan dan tunjuk ajar kepada para sahabat baginda ialah dengan menggunakan perumpamaan, memaparkan gambaran, mengemukakan bidalan, perbandingan dan seumpamanya untuk memudahkan pemahaman para sahabat. Kata-kata baginda ini akhirnya diterima secara meluas oleh masyarakat sebagai *amthāl* dan sebahagiannya belum pernah diungkapkan oleh orang lain sebelum baginda (al-Jāhiz, 1968). Justeru, terdapat banyak *amthāl* yang digunakan oleh Rasulullah S.A.W. dalam menyampaikan makna yang diinginkannya. Al-Ramahurmuziy (1983: 6) menyebut bahawa Abdullah bin ‘Amrū bin al-‘Āṣ diriwayatkan sebagai berkata: “Aku menghafaz seribu *amthāl* daripada Rasulullah S.A.W.”.

Rasulullah S.A.W. diriwayatkan telah mengungkapkan sebuah *mathal* yang sarat dengan elemen balaghah seperti berikut:

هُدْنَةٌ عَلَى دَخْنٍ

Terjemahan: *perdamaian berasap* (al-Sharīf al-Raḍīy, 1937:187; al-‘Ulwāniy: 1294)

Ibn Manzūr (1994, jil. 13: 150) berkata: perkataan الدَّخْنُ dengan dibariskan *khā’* adalah *maṣḍar* دَخَنْتِ النَّارَ وَتَدَخَّنَ (api berasap dan menjadi berasap) apabila dicampakkan ke atasnya kayu basah dan banyaklah asapnya.

Menurut al-Sharīf al-Raḍīy (1937: 187) ujaran baginda S.A.W. ini mengandungi *isti‘ārah* kerana Rasulullah S.A.W. mengumpamakan gambaran gencatan senjata yang memberi ruang kepada fitnah dan perdamaian yang membuka ruang kepada serangan musuh dengan sesuatu yang berasap yang menunjukkan bahawa di bahagian bawahnya ada api yang bakal menyala. Seakan-akan perdamaian itu bagaikan penutup yang menyembunyikan di bawahnya bahana peperangan. Apa yang tersembunyi di dalam tidak sepertimana yang nampak dan perkara yang disaksikan tidak sepertimana yang tersembunyi.

Kalau diamati, *mathal* yang terdiri daripada hanya tiga kosa kata ini mewakili ketiga-tiga cabang perbahasan ilmu balaghah iaitu *bayān*, *ma‘ānī* serta *badi‘* (al-Ja‘liy, 2007: 22). Kehadiran *bayān* dapat dikesan apabila ditashbīhkan perdamaian yang dibina atas dasar penipuan dengan gambaran campakkan seberkas kayu api yang basah ke dalam api. Aspek persamaan antara keduanya ialah keadaan tenang sementara yang diikuti dengan api besar yang marak membakar. Kemudian dibuang *mushabbah bih* dan digantikan dengan sesuatu yang menunjukkan maknanya iaitu دَخْنٍ (berasap). *Isti‘ārah* dengan cara dibuang *mushabbah bih* dan digantikan dengan sesuatu yang merupakan kelazimannya dinamakan *isti‘ārah makniyyah*.

Gaya *ma‘ānī* yang dapat dikesan dalam *mathal* ini ialah penggunaan gaya *al-ijāz al-qasr*. Melalui pendekatan ini, makna yang begitu luas yang diingini dapat disampaikan hanya dengan menggunakan tiga kosa kata sahaja. Penggunaan kata

nama *nakirah* (indefinite) dalam hadith juga mempunyai petunjuk makna tertentu iaitu menunjukkan maksud rendah nilai dan hina.

Sementara unsur *badī'* yang terdapat dalam *mathal* ini ialah *ḥibāq* iaitu pemakaian dua kata yang saling bertentangan makna dalam satu ayat. Unsur ini jelas diperhatikan antara kata *هُدْنَةٌ* (gencatan senjata) yang menunjukkan makna perdamaian dengan kata *دَخَنٍ* (berasap) yang menunjukkan makna peperangan atau suasana yang tidak aman. Dalam perbincangan ilmu *badī'*, gaya *ḥibāq* termasuk dalam kategori *muḥassināt ma'nawiyah* "keindahan dari aspek makna" yang menambahkan kejelasan makna yang ingin disampaikan.

Jelasnya di sini ialah *amthāl* Rasulullah S.A.W. kaya dengan unsur balaghah yang indah. Kajian mengenai unsur ini dalam *amthāl* baginda S.A.W. memerlukan kepada usaha yang berterusan untuk terus menggali, menyingkap dan membongkarkan rahsia keindahan gaya bahasa berkenaan dengan gaya yang baharu untuk memastikan ia sentiasa mendapat tempat di hati para pencinta BA khususnya dan para pencinta hadith Rasulullah umumnya.

Menyedari hakikat tersebut, penulis cuba mengutarakan satu kajian ilmiah untuk menyingkap rahsia sabdaan Rasulullah S.A.W. serta keunikan kata-katanya menerusi perbincangan aspek kajian ilmu *bayān* dengan menjadikan *amthāl* atau bidalan, perumpamaan, kiasan, perlambangan dan bahasa figuratif yang digunakan Rasulullah S.A.W. sebagai bahan kajian.

Sebagai pengenalan terhadap kajian ilmiah ini, penulis membincangkan dalam bab satu beberapa persoalan asas yang perlu dijelaskan sebelum memasuki perbincangan secara lebih mendalam. Ia merangkumi pernyataan masalah, objektif kajian, soalan kajian, kepentingan kajian, batasan kajian, definisi operasional dan juga kesimpulan.

1.2 Pernyataan Masalah

Rasulullah S.A.W. dianugerahkan dengan kemampuan untuk menuturkan hadith yang padat dengan nilai balaghah yang tinggi. Hadith yang disampaikan oleh baginda penuh dengan gaya bahasa yang indah dan mempunyai nilai estetika yang tinggi (Idris, 1991: 216). Lebih-lebih lagi Hadith berbentuk *amthāl* yang kaya dengan elemen *bayān* di dalamnya (al-Kūr, 1999; Ṭāhir: 2004). Elemen *bayān* dalam *amthāl* berfungsi untuk menjelaskan makna dan mendekatkannya kepada pendengar, dalam masa yang sama mampu menarik tumpuan pendengar kerana wujudnya pelbagai unsur tarikan dan keindahan (Manṣūr 2011: 29).

Al-Ṣabbāgh (1988: 19) dan Tatam (2008: 121) membuat penegasan bahawa *amthāl* Rasulullah S.A.W. merupakan satu prosa sastera yang sarat dengan kandungan makna dan banyak ungkapan *isti'ārah* atau *kināyah* sehingga sukar difahami.

Keadaan ini menuntut penguasaan yang mendalam mengenai elemen *bayān* dalam meneroka, memahami dan menginterpretasi makna setiap teks yang dibaca untuk memahami dan membentuk makna sepertimana yang dikehendaki oleh Rasulullah S.A.W.. Hal ini kerana prosa sastera tidak sekadar mengetengahkan makna tersurat sahaja, sebaliknya daripada makna tersurat itu akan lahir makna kepada makna yang diinginkan oleh penutur (Abū al-Hayjā', 2010: 33).

Oleh hal yang demikian penguasaan elemen *bayān* penting dalam memahami makna pertuturan Rasulullah S.A.W.. Seseengah *amthāl* boleh menimbulkan kemusykilan, sekiranya *amthāl* itu diinterpretasi maknanya secara literal sahaja. Namun jika elemen *bayān* turut diberi perhatian, kemusykilan akan hilang dan maksudnya akan terserlah (al-Qaraḍāwiy, 2002).

Kesan daripada mengabaikan elemen *bayān* yang terkandung dalam *amthāl*, akan menyebabkan berlakunya salah faham dalam memahami maknanya. Misalnya, golongan anti Hadith menyebarkan fahaman yang mengelirukan tentang Islam berpunca daripada kegagalan mereka mengaitkan elemen *bayān* dalam memahami makna *amthāl* tertentu (Faisal Ahmad Shah; 2009). Mereka membuat dakwaan bahawa umat Islam mempunyai satu perut, manakala orang bukan Islam mempunyai tujuh perut. Dakwaan ini berpunca daripada salah faham mereka terhadap *mathal* Rasulullah S.A.W. yang berbunyi:

إِنَّ الْمُؤْمِنَ يَأْكُلُ فِي مَعَىٰ وَاحِدٍ وَإِنَّ الْكَافِرَ يَأْكُلُ فِي سَبْعَةِ أَمْعَاءِ

Terjemahan: “*Sesungguhnya orang mukmin makan dengan satu perut manakala orang kafir makan dengan tujuh perut*” (al-Bukhāriy: 5393; Muslim:3846; al-Tirmidhiy: 1735).

Melalui *mathal* ini, Rasulullah S.A.W. memberikan gambaran yang menarik mengenai perbezaan pandangan dua golongan manusia terhadap keduniaan, iaitu orang beriman dan orang kafir. Satu perut dan tujuh perut digunakan secara *kināyah* untuk menunjukkan perbezaan pandangan dua golongan berkenaan. Ia tidak bermaksud penciptaan orang beriman berbeza dengan penciptaan orang kafir (al-Sharīf al-Raḍīy, 1937). Hal ini dapat difahami dengan merujuk kepada konteks pengucapan *mathal*. Rasulullah S.A.W. mengucapkannya kepada seorang lelaki yang baru memeluk Islam dalam konteks mengemukakan perumpamaan mengenai perbezaan sikap antara orang beriman dengan orang kafir (al-Bukhāriy, 1999).

Di samping itu, interpretasi makna secara literal tanpa mengambil kira makna implisit *mathal* akan menyebabkan berlaku kesalahan dalam menginterpretasikan maknanya (Faisal Ahmad Shah, 2011). Misalnya, *mathal* Rasulullah S.A.W. yang berbunyi: إِنَّمَا الصَّبْرُ عِنْدَ الصَّدْمَةِ الْأُولَىٰ (al-Bukhāriy: 1283) diinterpretasikan sebagai “*sesungguhnya kesabaran itu hanyalah dikira di peringkat mula-mula di pertembungan*”. Interpretasi ini merupakan interpretasi secara literal yang sukar difahami dan mengelirukan (Faisal Ahmad Shah, 2011). Maksud yang lebih tepat ialah “*sesungguhnya sabar yang sebenar ialah pada saat mula ditimpa musibah*”. Hal ini kerana rangkaian kata الصَّدْمَةُ الْأُولَىٰ digunakan secara *kināyah* untuk menunjukkan musibah yang menimpa seseorang secara mengejut (al-Nawawiy,

1994). Merujuk kepada *asbāb wurūd*, *mathal* ini diucapkan oleh Rasulullah S.A.W. dalam konteks memujuk seorang wanita yang meratapi kematian anaknya (al-Bukhāriy: 1999).

Melalui pengamatan pengkaji, perbezaan pandangan dalam menentukan elemen *bayān* boleh menyebabkan berlaku perbezaan hukum yang dikeluarkan daripada sesuatu *mathal*. Misalnya *mathal* Rasulullah S.A.W. yang berbunyi:

الْوَلَدُ لِلْفِرَاشِ وَلِلْعَاهِرِ الْحَجَرُ

(al-Bukhāriy: 6818; Muslim: 3613; al-Maydāniy: 4367; Abū ‘Ubayd: 15; al-‘Ulwāniy: 1285)

(Terjemahan: “anak kepunyaan pemilik alas tidur dan pezina mendapat batu”)

Sebahagian ulama berpendapat rangkai kata “pezina mendapat batu” dalam *mathal* ini bermaksud pezina dihukum rejam (Al-Bukhāriy, 1999; ‘Izz al-Dīn, 1984). Manakala sebahagian yang lain berpendapat rangkai kata berkenaan bermaksud orang yang berzina terlepas daripada mendapat tuntutan terhadap anak (Ibn al-Athīr, 1963; Ibn Ḥajar, 1989; al-Nawawiy, 1994).

Perbezaan pandangan ini berpunca daripada perbezaan pandangan mereka dalam menentukan elemen *bayān* di sebalik penggunaan perkataan الْحَجَرُ (batu) dalam *mathal* ini. Sebahagian ulama menganggap perkataan الْحَجَرُ (batu) ini digunakan secara *majāz mursal* dengan ‘*alāqat āliyyah*, iaitu dinyatakan alat untuk merejam (batu), akan tetapi yang dikehendaki ialah perbuatan merejam. Justeru, yang dimaksudkan ialah pezina dihukum rejam. Sebahagian yang lain pula menganggap perkataan الْحَجَرُ (batu) berkenaan digunakan secara *kināyah* dengan makna terlepas daripada mendapat sesuatu yang dituntut. Justeru maknanya ialah anak menjadi milik pemilik alas tidur dan orang yang berzina terlepas daripada mendapat hak ke atas anak yang dituntut.

Dapatan ini menunjukkan pentingnya memastikan dan menghubungkan elemen *bayān* dengan konteks yang melatari nas-nas seumpama ini. Kefahaman yang baik terhadap elemen *bayān* dan konteks yang membentuk nas-nas terbabit akan membantu dalam menginterpretasikan makna sebenar setiap ujaran terbabit.

Dengan merujuk kembali kepada konteks sesuatu *mathal*, dijangka dapat membantu memberikan makna penuh sesuatu nas. Sementelah pula, dapatan kajian terdahulu menunjukkan pentingnya mengaitkan pemahaman sesuatu hadith dengan konteks yang melatarinya (Wan Muhammad, 2013). Bū Dar‘i (2006: 81) membuat penegasan bahawa untuk mendapat makna penuh sesebuah hadith, pengkaji perlu merujuk kepada konteks situasi dan perkara yang berkaitan dengannya yang terdiri daripada elemen masa, tempat, penutur dan pendengar. Penafsiran makna hadith perlu melihat kepada konteks yang melatari pengucapan, pengetahuan penutur, pegangannya dan beberapa budaya kaumnya.

Beberapa kajian mengenai hubungan antara konteks dengan pemahaman nas hadith telah dilakukan (Ḥamādah, 2007; Ahmad Muḥtaba, 2009; Langaji, 2009; Munawir, 2009, Siti Fuadah, 2012; Wan Muhammad, 2013). Hasil kajian Ḥamādah (2007: 71) menunjukkan kesan pengaruh konteks menyebabkan berlaku perselisihan pendapat dalam kalangan *fuqahā'* mengenai hukum duduk *istirāḥah* dalam solat. Punca perselisihan kembali kepada persoalan adakah Rasulullah S.A.W. melakukan perlakuan tersebut kerana ia sebahagian daripada tuntutan dalam solat atau baginda melakukannya kerana faktor usia baginda yang semakin meningkat? Dapatan kajian Langaji, (2009: 173) menunjukkan pemahaman kepada konteks keseluruhan hadith mampu merungkaikan persoalan mengenai maksud larangan wanita berziarah kubur. Manakala Munawir (2009: 130) pula mendapati dengan merujuk kepada konteks masa difahami bahawa memerangi golongan murtad juga boleh dilakukan melalui pena dan dialog. Lantaran itu, Ḥamādah (2007: 77) membuat penegasan perlunya merujuk kepada konteks untuk memahami makna sesuatu nas.

Justeru, kajian yang mengaitkan *amthāl* Rasulullah S.A.W. dengan konteks yang melatarinya sangat wajar dilakukan. Berdasarkan kepada faktor ini, pemilihan teori *nazm* didapati sangat tepat dengan bahan kajian. Hal ini kerana konteks adalah salah satu elemen dalam *nazm* al-Jurjāniy. Bahasa menurutnya terdiri dari tiga komponen iaitu idea, konteks linguistik dan konteks situasi (Sāmīr Istitiyah dalam 'Amif Fā'il et al. 2012). Dalam hal ini, al-Jurjāniy mendokong pandangan sarjana Arab yang menyatakan keperluan mengaitkan konteks dalam menganalisis makna. Idea mengenai keperluannya diabadikan di dalam kaedah yang diguna pakai mereka sejak sekian lama iaitu: *لِكُلِّ مَقَامٍ مَقَالٌ* (*bagi setiap situasi ada bahasanya*) (Ḥassan, 2006).

Dalam memahami makna *amthāl* yang dikaji, konteks perlu dirujuk. Konteks ini boleh ditelusuri dengan cara merujuk kembali kepada *asbāb wurūd*, atau kisah di sebalik atau latar belakang atau peristiwa yang melatari sesuatu hadith sama ada berbentuk soalan yang diajukan atau peristiwa yang berlaku atau kisah yang menjadi sebab sesuatu *mathal* diucapkan oleh Rasulullah S.A.W. Mengetahui sebab Rasulullah S.A.W. menuturkan sesuatu *mathal* atau mengetahui peristiwa yang melatarinya akan menentukan konteks pertuturan baginda S.A.W.. Adakah ia dalam konteks fatwa dan penyampaian, atau dalam konteks menjatuhkan hukuman, atau dalam konteks meleraikan pertikaian atau dalam konteks kepimpinan dan mengurus tadbir rakyat atau dalam konteks memberikan pandangan berdasarkan pengalaman. Semua konteks ini mempunyai peranan besar dalam memahamkan nas dan meletakkannya dalam kedudukan yang betul (Ḥamādah, 2007: 75).

Secara tuntasnya, kajian yang memfokuskan kepada elemen *bayān*, makna nahu dan konteks dalam *amthāl* Rasulullah S.A.W. bagi meneroka, mendalami dan menghuraikan maknanya amat wajar dilakukan. Kajian ini diharap dapat menghasilkan sesuatu pendekatan yang boleh merapatkan jurang kefahaman terhadap *amthāl* Rasulullah S.A.W..

1.3 Objektif Kajian

Kajian ini bertujuan untuk menganalisis penggunaan *amthāl* dalam hadith Rasulullah S.A.W. daripada aspek *bayān* serta mengenal pasti pengaruh makna nahu dan makna konteks dalam menginterpretasikan makna *amthāl* Rasulullah S.A.W. sepertimana yang ingin disampaikan kepada golongan sasaran. Objektif kajian ini adalah seperti berikut:

- 1) Mengetahui pasti elemen *bayān* dalam *amthāl* Rasulullah S.A.W.
- 2) Menganalisis konteks dan makna nahu dalam *amthāl* Rasulullah S.A.W.
- 3) Merumuskan tema dalam *amthāl* Rasulullah S.A.W.

1.4 Soalan Kajian

Bagi mencapai objektif kajian yang digariskan, pengkaji menyusun beberapa soalan kajian untuk dijawab sepanjang menjalankan kajian ini. Soalan kajian untuk kajian ini disusun seperti berikut:

- 1) Apakah elemen *bayān* yang terdapat dalam *amthāl* Rasulullah S.A.W.?
- 2) Apakah fungsi konteks dan makna nahu dalam *amthāl* Rasulullah S.A.W.?
- 3) Bagaimanakah Rasulullah S.A.W. mengemukakan tema pemikiran melalui *amthāl*?

1.5 Kepentingan Kajian

Kajian ini mempunyai kepentingan tersendiri kerana pengkaji mengetengahkan sebuah kajian yang berkisarkan elemen *bayān* dalam *amthāl* yang disandarkan kepada Rasulullah S.A.W. dengan menggunakan teori *naẓm*.

Elemen *bayān* dipilih kerana perbincangan *bayān* adalah berkaitan dengan cara dan kaedah memaparkan suatu gambaran makna yang menarik, yang menyentuh perasaan dan emosi pendengar serta bersesuaian pula dengan kehendak situasi. Lāshīn (1998: 20) mengaitkan *bayān* dengan cara mengemukakan satu makna dalam bentuk gambaran yang berbagai yang berbeza-beza tahap kejelasannya tetapi bersesuaian dengan kehendak situasi. Manakala ‘Abbās (2009: 14) menegaskan *bayān* lebih cenderung kepada keberkesanan dan lebih hampir kepada emosi.

Justeru, kajian berkaitan *bayān* melibatkan gambaran yang dipaparkan, keberkesanan gambaran yang dipaparkan terhadap emosi pendengar dan kesesuaian gambaran berkenaan dengan situasinya.

Gambaran makna yang dipaparkan melalui pendekatan *bayān* pula berbeza-beza tahap kejelasannya. Melalui pendekatan *tashbīh*, gambaran yang dipaparkan menjadi jelas sehingga mampu dikesan oleh golongan bijak pandai dan masyarakat awam. Manakala gambaran yang dikemukakan melalui pendekatan *isti'ārah* dan *kināyah*, lebih halus dan berseni sehingga tidak mampu dikesan melainkan oleh golongan tertentu (Lāshīn, 1998: 20). Justeru, pendekatan berkenaan tidak dikemukakan melainkan kepada golongan yang memahaminya. Oleh hal yang demikian, memilih dan menentukan pendekatan yang bersesuaian untuk menyampaikan sesuatu maksud bersesuaian dengan situasi pendengar adalah penting dalam memastikan makna yang diingini berjaya disampaikan dengan berkesan.

Melalui kajian ini pengkaji dapat melihat sejauh mana kesesuaian gambaran makna yang dikemukakan oleh Rasulullah S.A.W. dalam *amthāl*nya dengan melihat kepada konteks pengucapan *amthāl* berkenaan. Justeru, kajian ini dapat menonjolkan ketinggian *bayān* dalam *amthāl* Rasulullah S.A.W. yang dianggap lebih tinggi berbanding dengan *amthāl* Arab jahiliah (Qaṭāmish, 1988: 465).

Pemilihan *amthāl* sebagai bahan kajian mempunyai kepentingan tersendiri. Hal ini kerana *amthāl* bukan sekadar mengandungi dasar-dasar hidup yang baik, tetapi juga mempunyai nilai bahasa yang tinggi. Menurut (Qaṭāmish, 1988: 5) *amthāl* menggambarkan warisan budaya, perjalanan hidup dan pemikiran sesuatu bangsa. *Amthāl* juga kaya dengan rakaman sejarah kehidupan harian masyarakat. *Amthāl* juga kaya dengan elemen *bayān* di dalamnya. Malah *amthāl* memainkan peranan penting dalam menonjolkan keindahan balaghah Arab.

Muḥyi al-Dīn (2010: 11) pula menyatakan bahawa *amthāl* merupakan bejana bahasa yang bersih yang jauh daripada unsur-unsur rekaan yang membebankan. Kepentingan *amthāl* dari aspek kebahasaan jelas apabila peredaran masa tidak berupaya melunturkan kejernihan bahasanya. Lalu *amthāl* berupaya memaparkan ukiran zaman sepenuhnya dengan memberikan imaginatif secara benar dan bersih.

Amthāl pada zaman jahiliah terhasil melalui pengalaman hidup sosio masyarakat serta peristiwa-peristiwa yang dilalui. Walau bagaimanapun ia mengandungi bahasa yang indah, di samping buah fikiran yang tinggi yang berkekalan sepanjang zaman dan diwarisi sehingga ke generasi seterusnya (‘Aliy, 1986: 226).

Situasi ini juga terdapat dalam *amthāl* Rasulullah S.A.W. Nilai estetika yang terdapat dalam *amthāl* Rasulullah S.A.W. digambarkan oleh Ḥamūd (2010) sebagai sangat cantik dan menonjol bagaikan indahnya seorang pengantin berbanding para pengapit di sekelilingnya, sekiranya ia disadur oleh para sasterawan dalam hasil nukilan karya mereka.

Manakala Qaṭāmish (1988: 465) menegaskan bahawa nilai *bayān* dalam *amthāl* baginda S.A.W. mengatasi ketinggian *bayān* dalam *amthāl* orang Arab pada zaman

jahiliah. Hal ini kerana Rasulullah S.A.W. dianugerahkan segala sebab untuk muncul sebagai orang Arab yang paling petah bahasanya dan paling tinggi *bayānnya*. Baginda membesar dan memperoleh bahasa dalam kalangan kabilah yang terkenal dengan kepetahan bahasanya, kefasihan sebutannya dan keindahan *bayānnya*. Baginda dilahirkan dari keluarga Bani Hāshim, keluarga ibunya dari Bani Zahrah, disusukan oleh keluarga Bani Sa’d, membesar dalam kalangan golongan Quraisy, berkahwin dengan Bani Asad dan berhijrah kepada Bani ‘Amrū. Dalam tempoh baginda membesar dan memperoleh bahasa, baginda tidak pernah keluar dari kalangan golongan berkenaan. Mengenai hal ini, baginda S.A.W. bersabda:

أَنَا أَفْصَحُ الْعَرَبِ بَيْدَ أَنْيٍّ مِنْ فُرَيْشٍ وَتَشَأْتُ فِي بَنِي سَعْدِ بْنِ بَكْرٍ

Terjemahan: “Aku orang Arab yang paling fasih kerana aku barasal daripada kalangan Quraisy dan aku membesar dalam kalangan Bani Sa’d bin Bakr” (al-Rāfi‘iy, 2000. jil.2: 227).

Oleh hal yang demikian, al-Jāhiz (1968, jil. 2: 9) menegaskan bahawa orang Arab dan Islam menggunakan secara meluas sabdaan baginda S.A.W. yang ringkas tetapi padat dengan makna sebagai *amthāl*. Antaranya ialah sabdanya:

- يَا خَيْلَ اللَّهِ! اِرْكَبِي (Wahai kuda Allah! Maralah)
- مَاتَ حَنْفَ أَنْفِهِ (mati dalam keadaan musnah hidungnya)
- لَا يَنْتَطِحُ فِيهِ عَنَزَانٍ (dua kambing jantan tidak akan berlaga dalam urusan ini)
- الْآنَ حَمِي الْوَطِيسُ (sekarang dapur telah menjadi panas)
- كُلُّ الصَّيْدِ فِي جَوْفِ الْفَرَا (semua hasil buruan di dalam perut keldai)
- هُدْنَةٌ عَلَى دَخْنٍ وَجَمَاعَةٌ عَلَى أَفْدَاءٍ (Perdamaian di atas bara berasap dan persepakatan di atas hasrat yang berbeza)
- لَا يُلْسَعُ الْمُؤْمِنُ مِنْ جُحْرٍ مَرَّتَيْنِ (orang mukmin tidak akan terpatuk dua kali dari lubang yang sama)

Dayf (1960 (a): 51) pula menyenaraikan beberapa lagi hadith Rasulullah S.A.W. yang diterima penggunaannya oleh khalayak sebagai *amthāl*. *Amthāl* berkenaan adalah seperti berikut:

- النَّاسُ كَأَيْلٍ مَائَةٍ لَا تَجِدُ فِيهَا رَاحِلَةً (Manusia umpama sekawan unta, kamu tidak akan dapati satu pun unta *rāhilah*)
- إِنَّ الْمُنْبِتَ لَا أَرْضًا قَطَعَ وَلَا ظَهْرًا أَبْقَى (Orang yang mengerah tunggangannya, tidak akan sampai ke tempat yang dituju dan tidak akan mengekalkan tunggangannya)
- إِيَّاكُمْ وَخَضْرَاءَ الدَّمَنِ (Hati-hati dengan *khadrā’ al-ḍīman* (wanita cantik yang hidup dalam persekitaran tidak cantik)

Dalam hal ini, pemilihan *amthāl* Rasulullah sebagai bahan kajian untuk meneliti aspek *bayān* Rasulullah S.A.W., amat sesuai dengan pernyataan di atas. Hal ini kerana melalui *amthāl* Rasulullah S.A.W. pengkaji akan dapat melihat ketinggian nilai *bayān* baginda, gambaran makna yang dikemukakan serta elemen-elemen lain yang terkandung di dalamnya.

Dalam menjalankan kajian ini teori *naẓm* dipilih sebagai landasan kajian. Teori *naẓm* sebagai landasan dalam kajian linguistik Arab telah diperkenalkan, dan diguna pakai oleh sarjana Islam sejak sekian lama. Lāshīn (1979: 6-24) menyenaraikan 22 orang sarjana Islam yang mendahului al-Jurjāniy dalam memperkatakan mengenai *naẓm*. Idea mengenainya muncul sejak dari kurun kedua Hijrah lagi. Menurut Murād (1983: 59) idea mengenai *naẓm* muncul seiring dengan perkembangan perbahasan mengenai *i'jāz* al-Quran. Ibn Muqaffa' (w:142H) dianggap orang-orang yang terawal memperkatakan mengenai *naẓm*. Kemudian muncul pula al-Jāhiz yang mengarang sebuah kitab yang dinamakan *Naẓm al-Qur'ān*. Kemudian muncul pula Ibn Qūṭaybah (w:276H) dengan kitabnya *Mushkil al-Qur'ān*. Seterusnya muncul pula Muḥammad Yazīd al-Wāsiṭiy (w:306H) yang mengarang kitab *I'jāz al-Qur'ān fī Naẓmi-hi wa Ta'līfī-hi*.

Idea mengenai *naẓm* sebagai asas dalam kajian linguistik mulai mantap di tangan al-Jurjāniy (w: 471H). *Naẓm* menurut al-Jurjāniy (1994) ialah perkaitan antara perkataan dalam satu *naẓm* ayat yang ada pertalian antara satu komponen dengan yang lain. Setiap perkataan ada fungsi dan memberi peranan terhadap perkataan sebelum dan selepasnya berdasarkan apa yang dituntut dalam ilmu nahu. Lalu jadilah susunan kata dalam pengucapan itu berdasarkan kepada susunan makna yang dikehendaki. *Naẓm* juga melibatkan konteks yang melatari sesuatu teks. Justeru, *naẓm* melibatkan tiga elemen iaitu penggunaan perkataan, makna nahu dan konteks.

Menurut Murād (1983: 62) orang yang mula meletakkan idea mengenai tiga elemen yang menjadi tonggak kepada *naẓm* ini ialah al-Qāḍī 'Abd al-Jabbār (w: 415H) dan kemudian al-Jurjāniy memantapkannya. Pendapat ini disokong oleh Dayf (1992: 160) yang menegaskan bahawa idea al-Qāḍī 'Abd al-Jabbār membuka ruang kepada al-Jurjāniy untuk memantapkan penafsirannya terhadap *naẓm*.

Al-Jurjāniy (1994: 177) turut mengaitkan *naẓm* dalam membahaskan mengenai *tashbīh*, *isti'ārah*, *majāz* dan *kināyah*. Idea beliau ialah elemen *bayān* ini hanya terbentuk dalam satu *naẓm* dan ayat gramatikal yang membentuk *naẓm* pula mempunyai makna literal sepertimana yang ditunjukkan oleh makna asal bahasa dan ia juga mempunyai makna pragmatik berdasarkan kepada petunjuk sampingan yang mendasari makna literal. Makna pragmatik inilah yang diingini penutur. Ideanya ini dinamakan sebagai petunjuk makna kepada makna. Menurut al-Dāmin (1979: 45) idea mengenai petunjuk makna kepada makna ini merupakan idea asli al-Jurjāniy yang kemudian diperbahaskan oleh para sarjana linguistik Barat dengan menamakannya sebagai "The Meaning Of Meaning".

Pemilihan pendekatan *naẓm* sebagai landasan kajian bertepatan dengan objektif kajian yang ingin mengetengahkan *bayān* Rasulullah S.A.W. dalam *amthāl*nya. Hal ini kerana *naẓm* akan memandu pengkaji melihat keseluruhan komponen ayat sebagai satu unsur yang saling berkait. Di sana ada hubungan antara perkataan dengan makna dengan bahasa, dan dengan idea yang ingin disampaikan. Sementara

pula kemunculannya mempunyai roh agama apabila kemunculannya berkait rapat dengan usaha manusia membongkar rahsia *i'jāz* al-Quran.

Kesignifikan kajian ini terletak pada sumbangannya dari sudut teori dan amali. Dari segi teori, kajian ini akan memberikan bukti tentang keberkesanan penggunaan teori *naẓm* dalam kajian balaghah. Kerangka yang membentuk teori ini yang menghubungkan antara penggunaan perkataan, makna nahu dengan konteks yang melatari teks mampu menjawab isu-isu berkaitan dengan *bayān* dalam *amthāl* Rasulullah S.A.W.

Dari segi amali, kajian ini dijangka memberi input kepada pembaca tentang bagaimana kaedah berkesan dalam menginterpretasi makna sesuatu teks. Dapatan kajian akan memberi maklumat tentang hubungan sesuatu teks dengan beberapa variabel, seperti penggunaan perkataan tertentu, makna nahu, penggunaan elemen *bayān* tertentu, konteks yang melatarinya dalam menginterpretasi maknanya. Di samping itu ia juga memberi maklumat berguna berkaitan dengan pendekatan yang digunakan oleh Rasulullah S.A.W. dalam mengemukakan *amthāl* baginda yang dianggap lebih tinggi nilai balaghahnya berbanding *amthāl* pada zaman jahiliah (Qatāmish, 1988: 465).

1.6 Batasan Kajian

Kajian ini tertumpu kepada elemen *bayān* dalam *amthāl* Rasulullah S.A.W. yang terdapat dalam kitab-kitab himpunan *amthāl* klasik dan moden. Justeru, dalam kajian ini pengkaji hanya menumpukan kepada perbahasan *bayān* sahaja yang merangkumi perbahasan *tashbīh*, *isti'ārah*, *majāz mursal* dan *kināyah*. Mengenai *amthāl* Rasulullah S.A.W. yang menjadi bahan kajian pula, pengkaji hanya memfokuskan kepada *amthāl* yang dikenal pasti mengandungi unsur-unsur perbahasan *bayān* sahaja serta mempunyai latar *amthāl*.

Bahan kajian yang dipilih pula dipastikan terdapat di dalam *Ṣaḥīḥ al-Bukhāriy* atau *Ṣaḥīḥ Muslim* atau kedua-duanya sekali. Batasan ini dibuat untuk memastikan bahawa perkataan dan makna *amthāl* berkenaan adalah daripada Rasulullah S.A.W.. Dapatan kajian terdahulu menegaskan bahawa hadith-hadith daripada dua sumber ini diriwayatkan dengan perkataan dan maknanya sekali (Abū 'Awdah, 1990: 85). Manakala *Majma' al-Lughat al-'Arabiyyah* di Kaherah dalam al-Sharqāwiy (1989: 276) pula meletakkan syarat sesuatu hadith yang hendak dijadikan sebagai hujah dalam bidang bahasa mestilah terdapat dalam mana-mana kitab sahih yang enam iaitu al-Bukhāriy, Muslim, Abū Dawūd, al-Tirmidhiy, Ibn Mājah dan al-Nasā'iy, di samping lafaznya berbentuk *jawāmi' kalim*. Atas justifikasi ini, maka bahan kajian yang dipilih dipastikan terdapat dalam salah satu daripada dua sumber ini atau kedua-duanya.

Bahan lain yang dibincangkan adalah berkaitan dengan aspek yang dikaji sahaja iaitu jenis *bayān*, struktur binaan ayat dalam *amthāl*, pemilihan perkataan, pemilihan gaya penyampaian tertentu, latar *amthāl* dan tema yang ingin disampaikan oleh Rasulullah. Teori *bayān* oleh 'Atīq (1988), teori *nazm* oleh al-Jurjāniy (1994) dan teori *nazm* al-Quran oleh 'Abbās (1991) digunakan dalam kajian untuk melahirkan pemahaman yang mendalam terhadap bidang kajian, selain untuk meneliti dan mengenal pasti jenis *bayān*, makna dan tema yang terdapat dalam *amthāl* Rasulullah S.A.W. yang menjadi landasan kajian ini.

1.7 Definisi Operasional

Untuk mencapai objektif yang ditetapkan, penyelidik telah menggunakan definisi operasional seperti berikut;

a) ***Amthāl***: ialah kata jamak bagi perkataan ***mathal***. Iaitu ungkapan perbandingan, persamaan atau perumpamaan yang menggunakan perkataan-perkataan yang menarik yang disulami dengan unsur-unsur balaghah yang tersebar secara meluas penggunaannya dalam kalangan masyarakat.

b) ***Amthāl* Rasulullah S.A.W.**: merujuk kepada ungkapan perbandingan, persamaan atau perumpamaan sesuatu dengan sesuatu yang lain yang disandarkan kepada Rasulullah S.A.W. yang disulami dengan susunan kata-kata yang indah, ringkas, kemas serta mempunyai maksud yang tersirat yang diterima secara meluas sebagai *amthāl*. Dalam kajian ini, *amthāl* berkenaan dipastikan terdapat dalam mana-mana kitab himpunan *amthāl* atau kajian berkaitan *amthāl*, mempunyai latar *amthāl* serta diriwayatkan di dalam *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī* dan *Ṣaḥīḥ Muslim*.

c) **Latar *mathal***: *asbāb wurūd* atau kisah di sebalik atau latar belakang atau peristiwa yang melatari sesuatu hadith sama ada berbentuk soalan yang diajukan atau peristiwa yang berlaku atau kisah yang menjadi sebab sesuatu hadith diucapkan oleh Rasulullah S.A.W..

d) ***Bayān***: ialah ilmu yang membincangkan makna dan cara menjelaskan sesuatu idea melalui pelbagai cara. Melalui ilmu *bayān* sesuatu maksud yang ingin disampaikan dapat dijelaskan dengan variasi yang berbeza-beza, gaya bahasa yang beraneka tahap kejelasannya tetapi masih lagi dalam ruang lingkup menyampaikan maksud yang dikehendaki bersesuaian dengan situasi. Dalam konteks kajian ini, perbincangan *bayān* yang disentuh melibatkan empat elemen perbincangan ilmu *bayān* iaitu *tashbīḥ*, *isti'ārah*, *majāz mursal* dan *kināyah*.

e) **Konteks linguistik**: merujuk kepada hubungan antara satu unsur bahasa dengan unsur bahasa yang lain. Ia mencakupi konteks hubungan antara kata dengan kata atau frasa dalam satu ayat. Biasanya makna literal daripada kamus bersifat umum dan pelbagai, tetapi makna yang diberikan oleh konteks linguistik bersifat khusus.

f) **Konteks budaya**: ialah konteks yang menggambarkan perihal latar belakang kebudayaan atau sosial sesebuah masyarakat yang berbeza antara sesuatu masyarakat dengan satu masyarakat yang lain.

g) **Konteks situasi:** ialah konteks luaran sesuatu wacana. Hal ini berlaku apabila sesuatu perkataan mungkin hadir dalam sesuatu situasi tertentu, seperti penggunaan perkataan **سُبْحَانَ اللَّهِ** pada asalnya adalah bertujuan ibadat. Tetapi apabila digunakan dalam situasi untuk menimbulkan kemarahan atau seumpamanya, ia boleh bertukar menjadi satu maksiat (al-Jurjāniy, 1994: 29).

1.8 Kesimpulan

Bab ini memberikan gambaran tentang balaghah Rasulullah S.A.W. dalam penyampaiannya. Baginda dianugerahkan keupayaan untuk menuturkan kata yang mempunyai nilai balaghah yang tinggi dan penuh dengan elemen *bayān*. Keadaan ini menyebabkan sebahagian sabdaan baginda diterima oleh masyarakat sebagai *amthāl* sehingga kini. Ia juga membincangkan pernyataan masalah dan tujuan kajian dijalankan yang merangkumi objektif, soalan dan batasan kajian. Ini diikuti oleh kepentingan kajian kemudian diakhiri dengan keterangan mengenai definisi operasional yang berkaitan dengan kajian ini.

BIBLIOGRAFI

Al-Quran al-Karim.

‘Abbās, Faḍl Ḥasan. (1991). *I’jāz al-Qurān al-Karīm*. ‘Ammān: Dār al-Nafā’is.

‘Abbās, Faḍl Ḥasan. (2009). *al-Balāghat Funūnu-ha Wa Afnānu-ha; ‘Ilm Al-Bayān wa al-Badī’*. ‘Ammān: Dār al-Nafā’is.

Abdul Hakim Abdullah, 2008. *Pengajaran Balaghah Peringkat Stpm Di Sekolah-Sekolah Menengah Kebangsaan Agama (SMKA)*. Jurnal Islam Dan Masyarakat Kontemporari UNISZA. Vol 1: 83-97.

‘Abdullah, ‘Abd al-Raḥmān. (2009). *Manāḥij al-Taḥlīl al-Balāghiy ‘Ind ‘Ulamā’ al-I’jāz*. Riyāḍ: Dār Kunūz Ishbīliya.

‘Abd al-Salām, Al-‘Izz (1403H). *Bidāyat al-Sūl fi Tafḍīl al-Rasūl S.A.W.*. sunt. Muḥammad Naṣr al-Dīn al-Albāniy. Beirut: al-Maktab al-Islāmiy.

Abū al-Baqā’, Ayyūb bin Musa al-Ḥusainiy. (1998). *Al-Kulliyāt; Mu’jam Fī al-Muṣṭalahāt Wa al-Furūq al-Lughawiyah*. sunt. ‘Adnān Darwīsh et al.. Beirut: Mu’assasat al-Risālah.

Abū al-Hayjā’, ‘Aṭīyyah Aḥmad. (2010). *Ma’nā al-Ma’nā ‘Inda ‘Abd al-Qāhir al-Jurjāniy; Bayna al-Tanzīr Wa al-Taṭbīq*. ‘Ammān: Dār al-Khalīj.

Abū ‘Aliy, Muḥammad Tawfīq. (1988). *Al-Amthāl al-‘Arabīyyah Wa al-‘Asr al-Jāhiliy*. Beirut: Dār al-Nafā’is.

Abū ‘Awdah, ‘Awdah Khalīl. (1990). *Binā’ al-Jumlah Fī al-Hadīth al-Nabawiy al-Sharīf Fī al-Ṣaḥīḥayn*. ‘Ammān: Dār al-Bashīr.

Abū Bakr, Muḥammad Bīlū. (1979). *Min Balāghah al-Sunnah*. Al-Madīnah: al-Jāmi‘ah al-Islāmiyyah.

Abū Mūsa, Muḥammad Muḥammad. (2006). *Al-Taṣwīr al-Bayāniy; Dirāsah Taḥlīliyah Li Masā’il al-Bayān*. Kaheerah: Maktabah Wabbah.

Abū Sharīfah, ‘Abd al-Qādir et al. (2000). *Madkhal Ilā Taḥlīl al-Naṣ al-Adabiy*. ‘Ammān: Dār al-Fikr.

Abū ‘Ubayd, al-Qāsim bin Salām. (1980). *Kitāb al-Amthāl*. sunt. ‘Abd al-Majīd Qaṭamish. Beirut: Dār al-Ma’mūn Li al-Turāth.

Abū Zar, Māhir Fu’ād. (2004). *Akhtā’ ‘Aqā’idiyyah fi al-Amthāl wa al-Tarākīb wa al-‘Ādāt al-Sha’biyyah al-Filistiniyyah*. Tesis Sarjana. Gaza: al-Jāmi‘at al-Islāmiyyah.

Aḥmad, Najāḥ. (2006). *Athār Istikhdām Naẓariyat al-Naẓm ‘Ind ‘Abd al-Qāhir al-Jurjāniy Fi Tanmiyyat al-Tazawwuj al-Balāghiy*. Riyāḍ: Maktabah al-‘Ubaikan.

Aḥmad bin Hanbal. (2008). *Musnad al-Imām Aḥmad bin Hanbal*. sunt. Aḥmad Ma’bad ‘Abd al-Karīm. t.tp: Jam‘iyyah al-Makniz al-Islāmiy.

- Aḥmad, Fā'izah Sālim Ṣāliḥ. (2010). *Ta'ammulāt Balāghhiyyah Fī al-Tashbīḥāt al-Tamthīliyyah*. Jeddah: Dār al-Kharrāz.
- Ahmad Mujtaba. (2009). *Pandangan Pengikut Jamā'ah Tablīgh Yogyakarta Terhadap Hadith-Hadith Nabi Muhammad S.A.W. Tentang Isbal*. Tesis Sarjana, Yogyakarta: Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga.
- Ainon Mohd et al. (2002). *Koleksi Terindah Peribahasa Melayu*. Pahang: PTS Publications.
- ‘Akkāwiy, In‘ām Fawwāl. (1992). *Al-Mu‘jam al-Mufaṣṣal Fī ‘Ulūm al-Balāghah; al-Badī‘ Wa al-Bayān Wa al-Ma‘āniy*. Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah.
- Al-Aṣfahāniy, Abū al-Shaykh. (1982). *Kitāb al-Amthāl Fī al-Hadīth al-Nabawiy. sunt. ‘Abd al-‘Aliy ‘Abd al-Ḥamīd*. Bombay: al-Dār al-Salafiyyah.
- Al-Aṣfahāniy, al-Rāghib. (1997). *Mu‘jam Mufradāt Alfāz al-Qurān. sunt. Safwan ‘Adnān Dāwudiy*. Damsyik: Dār al-Qalam.
- Al-‘Askariy, al-Ḥasan bin Abdullah bin Sahl. (1988). *Jamharah al-Amthāl. sunt. Aḥmad ‘Abd al-Salām et. al.* Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah.
- Al-‘Askariy, al-Ḥasan bin Abdullah bin Sahl. (1986). *Al-Ṣinā‘atain; al-Kitābah Wa al-Shi‘r. sunt. ‘Alī Muhammad al-Bajawī et. al.* Beirut: Maktabah al-‘Asriyyah.
- Al-‘Askariy, al-Ḥasan bin Abdullah bin Sahl. (2000). *Al-Furūq al-Lughawiyyah. sunt. Muḥammad Bāsīl ‘Uyūn al-Sūd*. Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah.
- Al-‘Alawiy, Yaḥyā bin Ḥamzah al-Yamaniy. (2002). *Al-Ṭirāz al-Mutaḍammin Li Asrār al-Balāghah Wa ‘Ulūm Haqā’iq al-I‘jāz. sunt. ‘Abd al-Ḥamīd al-Hindāwiy*. Beirut: al-Maktabaṭ al-‘Asriyyah.
- Al-‘Ayniy, Badr al-Dīn Abū Muḥammad Maḥmūd bin Aḥmad. (2005). *‘Umdah al-Qāriy Sharh Ṣaḥīḥ al-Bukhāriy. sunt. Sidqiy Jamīl al-‘Attār*. Beirut: Dār al-Fikr.
- Al-Azhariy, Abū Mansūr Muḥammad bin Aḥmad. (2001). *Mu‘jam Tahdhīb al-Lughah. sunt. Riyad Zakiy Qasim*. Beirut: Dār al-Ma‘rifah.
- Al-Balūshiy, Sārah ‘Abdullah Jum‘ah. (2006). *Fiqh al-Da‘wah min Amthāl al-Nabiy Ṣalla ‘Llāhu ‘alay-hi wa sallam*. Tesis Sarjana. Al-Madīnah al-Munawwarah: University Of Ṭībah.
- Al-Bāqillaniy, al-Qāḍiy Abū Bakar Muḥammad bin Ṭāyb. (1988). *I‘jāz al-Qurān. Beirut: ‘Ālam al-Kutub*.
- Al-Bayyūmiy, Muḥammad Rajab. (1987). *al-Bayān al-Nabawiy. al-Mansūrah: Dār al-Wafā’ Li al-Nashr Wa al-Tawzī‘*.
- Al-Bukhāriy, Muḥammad bin Isma‘īl (1999). *Ṣaḥīḥ Al-Bukhāriy. Riyāḍ: Dār al-Salām Li al-Nashr Wa al-Tawzī‘*.
- Al-Bulqīniy, Siraj al-Din ‘Umar bin Ruslan. (2009). *Qaṭr al-Sayl fi ‘Amr al-Khayl. sunt. Ḥātim Ṣāliḥ Dāmin*. Damsyiq: Dār al-Bashā’ir.

- Al-Dāmin, Ḥātim Ṣāliḥ. (1979). *Nazariyyah al-Nazm; Tārīkh wa Taṭawwur*. Manshūrāt Wizārah al-Thaqāfah Wa al-I'lām.
- Al-Fayrūzābādiy, Majd al-Dīn Muḥammad bin Ya'kūb. (1994). *Al-Qāmūs al-Muḥīṭ*. Beirut: Mu'assasah al-Risālah.
- Al-Fayyūmiy, Aḥmad bin Muḥammad bin 'Ali. (1987). *Al-Miṣbāh al-Munīr Fī Gharīb al-Sharh al-Kabīr*. Beirut: Maktabah Lubnān.
- Al-Ghazāliy, Abu Ḥamīd Muḥammad bin Muḥammad. (1997). *Majmū'at Rasā'il al-Imām al-Ghazāliy; Bidāyat al-Hidāyah*. Beirut: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah.
- Al-Ḥāfiz, Yāsīn (2009). *Al-Tahlīl al-Ṣarfīy*. Damsyik: Dar al-'Uṣāma'.
- Al-Ḥakīm al-Tirmidhiy, Abū 'Abd Allāh Muḥammad bin 'Aliy. (1977). *Al-Amthāl Min al-Kitāb Wa al-Sunnah*. sunt. 'Aliy Muḥammad al-Bajawiy. Kaherah: Dār al-Nahdah Li al-Ṭab' Wa al-Nashr.
- Al-Ḥamawiy, Yāqūt (1990). *Mu'jam al-Buldān*. sunt. Farīd 'Abd al-'Azīz al-Jundiyy. Beirut: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah.
- Al-'Ibād, 'Abd al-Muḥsin bin Ḥamd al-Badr. (1428H). *Fath al-Qawiyy al-Matīn*. Riyād: Dār al-Tawhid Li al-Nashr.
- Al-Imām Mālik bin Anas. (1993). *Al-Muwatta'*. sunt. Muḥammad Fu'ad 'Abd al-Bāqī. Kaherah: Dār al-Hadīth.
- Al-Ja'liy, Ibrāhim Ṭāha. (2007). *Adwā' Alā al-Balāghah al-Nabawiyyah*. Riyād: Dar al-Rushd.
- Al-Jāhiz, Abū 'Uthmān 'Amrū bin Baḥr. (1969). *Kitab Al-Ḥayawān*. sunt. 'Abd al-Salām Muḥammad Harūn. Beirut: al-Majma' al-'Ilmiy al-'Arabiyy al-Islāmiyy.
- Al-Jāhiz, Abū 'Uthmān 'Amrū bin Baḥr. (1968). *Al-Bayān Wa al-Tabyīn*. Beirut: Dār Iḥyā' al-Turāth al-'Arabiyy.
- Al-Jawhariy, Isma'il bin Ḥammād. (1999). *Al-Ṣiḥāḥ Tāj al-Lughah Wa Ṣiḥāḥ al-'Arabiyyah*. sunt. Imil Badī' Ya'qūb. Beirut: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah.
- Al-Jurjāniy, 'Abd al-Qāhir. (1994). *Dalā'il al-I'jāz*. sunt. Muḥammad Rashīd Riḍā. Beirut: Dār al-Ma'rifah.
- Al-Jurjāniy, 'Abd al-Qāhir. (1999). *Asrār al-Balāghah*. sunt. Sa'īd Muḥammad al-Laḥḥām. Beirut: Dār al-Fikr al-'Arabiyy.
- Al-Jurjāniy, 'Aliy bin Muḥammad bin 'Aliy. (1998). *Kitāb al-Ta'rīfāt*. sunt. Ibrāhīm al-Abyāriyy. Beirut: Dār al-Kitāb al-'Arabiyy.
- Al-Khaṭṭāb, Asmā' et al. (2013). *Al-Qiṣṣat al-Tamthīliyyah Fī Namādhij Min al-Hadīth al-Nabawiy al-Sharīf – Qirā'ah Uslubiyyah*. Majallah Jāmi'ah al-Najaḥ Li al-Abhāth. Vol. (8) 2013. h. 1705-1725.
- Al-Khaṭṭābiy, Abū Sulaymān Ḥamad bin Ibrāhīm al-Bustiy. (1982). *Gharīb al-Hadīth*. sunt. 'Abd al-Karīm al-Gharbāwiyy. Damsyiq: Dār al-Fikr.

- Al-Khūṣ, Aḥmad. (1992). *Qiṣṣat al-Balaghah*. t.tp: t.pt .
- Al-Khuwayy, Abū Ya'kūb Yūsuf bin Ṭāhir. (2000). *Farā'id al-Kharā'id Fī al-Amthāl*. sunt. 'Abd al-Razzāq Husayn. 'Ammān: Dār al-Nafā'is.
- Al-Kūr, Mawzah Aḥmad Muḥammad. (1999). *Al-Amthāl Fī al-Ḥadīth al-Nabawiy*. Qatar: Jāmi'at Qaṭar.
- Al-Mālikiy, Muḥammad Aliy bin Husain. (2012). *Al-Ḥawāshiy al-Naqiyyah 'Alā Kitāb al-Balāghah Li Nukhbah al-Afāḍil al-Azhariyyah*. sunt. Ilyās Qablān. Beirut: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah.
- Al-Marāghiy, Aḥmad Muṣṭafa. (1993). *'Ulūm al-Balaghah, al-Bayān Wa al-Ma'āniy Wa al-Badī'*. Beirut: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah.
- Al-Marāghiy, Aḥmad Muṣṭafa. (2008). *Tārīkh 'Ulūm al-Balāghah Wa al-Ta'rtīf Bi Rijāliha*. Kaherah: Dār al-Baṣā'ir.
- Al-Maydāniy, Ahmad bin Muḥammad bin Aḥmad bin Ibrāhīm al-Naysābūriy. (1992). *Majma' al-Amthāl*. sunt. Muhammad Muhyi al-Dīn 'Abd al-Ḥamīd. Beirut: al-Maktabah al-'Aṣriyyah.
- Al-Maydāniy H., 'Abd al-Raḥmān Ḥabannakah. (1992). *Amthāl al-Qur'ān; Wa Ṣuwar Min Ādābi-hi al-Rafī'*. Damsyik: Dār al-Qalam.
- Al-Maydāniy H., 'Abd al-Raḥmān Ḥabannakah. (1995). *Rawā'ī 'Min Aqwāl al-Rasūl ṣalla' Llāhu 'alay-hi wa sallam*. Damsyik: Dār al-Qalam.
- Al-Maydāniy H., 'Abd al-Raḥmān Ḥabannakah. (2007). *al-Balāghat al-'Arabiyyah, Ususu-hā Wa 'Ulūmu-hā Wa Funūnu-hā*. Damsyik: Dār al-Qalam.
- Al-Mu'allimiy, Yaḥya bin Abdullah. (1994). *Al-Amthāl Wa al-Shawāhid Fī al-Ḥadīth al-Sharīf*. Riyāḍ: Dār al-Mu'allimiy Li al-Nashr.
- Al-Mubārak, Māzin. (1981). *Al-Mūjiz Fī Tārīkh al-Balāghah*. Damsyik: Dār al-Fikr.
- Al-Mubārakfūriy, Ṣafiy al-Raḥmān. (1993). *Al-Raḥīq al-Makhtūm*. Damsyiq: Dar al-Fayḥā'.
- Al-Mubārakfūriy, Muḥammad 'Abd al-Raḥmān bin Abd al-Raḥīm. (t.th). *Tuḥfat al-'Ahwāziy Bi Sharḥ Jāmi' al-Tirmidhiy*. Beirut: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah.
- Al-Mubarrid, Abū al-'Abbās Muḥammad bin Yazīd. (2003). *Al-Kāmil Fi al-Lughah Wa al-Adab*. sunt. 'Abd al-Majīd Hindāwiyy. Beirut: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah.
- Al-Muḥāsiniy, Zakiy. (1988). *Al-Adab al-Dīniy; Dirāsāt Adabiyyah Min al-Qurān Wa al-Ḥadīth*. Beirut: Mu'assasat al-Balāgh.
- Al-Munāwiyy, Muḥammad 'Abd al-Ra'ūf. (1972). *Fayḍ al-Qadīr Sharḥ al-Jamī' al-Saghīr*. Beirut: Dār al-Ma'rifah.
- Al-Murādiy, al-Ḥasan bin Qāsim. (1992). *Al-Janā al-Dāniy fī Hurūf al-Mā'aniy*. sunt. Fakhr al-Dīn Qabāwah et al. Beirut: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah.

- Al-Nasā'iy. Aḥmad bin Shu'ayb (1994). *Sunan al-Nasā'iy bi Sharh al-Ḥāfiẓ Jalāl al-Dīn al-Sayūṭiy*. sunt. Maktab Taḥqīq al-Turāth al-Islāmiy. Beirut: Dār al-Ma'rifah.
- Al-Nawawiy, Muḥyi al-Dīn. (1994). *Al-Minhāj Sharḥ Ṣaḥīḥ Muslim bin al-Ḥajjāj*. sunt. al-Shaykh Khalīl Ma'mūn Shīḥā. Beirut: Dār al-Ma'rifah.
- Al-Qalqashandiy, al-Shaykh Abū 'Abbās Aḥmad. (1922). *Ṣubḥī al-A'shā Fī Ṣinā'ah al-Inshā*. Kaherah: Dār al-Kutub al-Miṣriyyah.
- Al-Qaraḍāwiy, Yūsuf. (2002). *Kayf Nata'āmal Ma'ā al-Sunnah*. Kaherah: Dār al-Shurūq.
- Al-Qaṣṭalāniy, Shihāb al-Dīn Aḥmad bin Muḥammad al-Shāfi'iy. (2009). *Irshād al-Sārī Li Sharḥ Ṣaḥīḥ al-Bukhāriy*. Muḥammad 'Abd al-'Azīz al-Khālidiy. Beirut: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah.
- Al-Qaṭṭān, Mannā'. (1987). *Mabāhith Fi 'Ulūm al-Ḥadīth*. Kaherah: Maktabat Wahbah.
- Al-Qaṭṭān, Mannā'. (1990). *Mabāhith Fi 'Ulūm al-Qurān*. Beirut: Mu'assasat al-Risalah.
- Al-Qurayshiy, Bahiyyah Muḥammad. (1996). *Ba'd al-Dilālāt al-Tarbawiyah fī al-Amthāl al-Nabawiyah min Khilāl Kitāb Amthāl al-Ḥadīth li Abī Muḥammad al-Ḥasan bin Khallād al-Ramahurmuziy*. Tesis Sarjana. Mekah: Umm al-Qurā University.
- Al-Qazwīniy, Jalāl al-Dīn Muḥammad bin 'Abd al-Raḥmān. (2000). *Al-Īdāh Fī 'Ulūm al-Balāghah*. sunt. 'Aliy Bū Mulḥim . Beirut: Dār Wa Maktabah al-Hilāl.
- Al-Qazwīniy, Jalāl al-Dīn Muḥammad bin 'Abd al-Raḥmān. (1904). *Al-Talkhīṣ Fī 'Ulūm al-Balāghah*. sunt. 'Abd al-Raḥmān al-Barqūqiy . Dār al-Fikr al-'Arabiy.
- Al-Qurṭubiy, Muḥammad bin Aḥmad al-Anṣāriy. (1994). *Al-Jāmi' Li Aḥkām al-Qur'ān*. sunt. Khalīl Muḥyi al-Dīn al-Mays et al. Beirut: Dar al-Fikr.
- Al-Rāfi'iy, Muṣṭafa Ṣādiq. (1998). *Al-Balāghah al-Nabawiyah*. sunt. Ikhlāṣ Fakhriy 'Ammārah . Kaherah: Maktabah al-Ādab.
- Al-Rāfi'iy, Muṣṭafa Ṣādiq. (2000). *Tārīkh Ādāb al-'Arab*. Beirut: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah.
- Al-Ramahurmuziy, Abū Muḥammad al-Ḥasan bin 'Abd al-Raḥmān bin Khallād. (1983). *Amthāl al-Ḥadīth*. sunt. 'Abd al-'Aliy 'Abd al-Hamid al-A'zamiy. Bombay: Dār al-Salafiyyah.
- Al-Rāziy, Muḥammad bin Abū Bakr bin 'Abd al-Qādir. (1987). *Mukhtār al-Ṣiḥāḥ*. Beirut: Dār al-Jayl.
- Al-Rīḥ, Sārah Aḥmad Barimah. (2012). *Al-Bayān Fi al-Ḥadīth al-Nabawiy al-Sharīf*. Tesis PHd. Sudan: Jami'ah al-Sudan Li al-'Ulum Wa al-Teknologiya.

- Al-Sa'diy, 'Abd al-Rahmān bin Nāsir bin 'Abdullah. (2002). *Bahjah Qulūb al-Abrār Wa Qurrah 'Uyūn al-Akhyār Fi Sharh Jawāmi' al-Akhhār*. Maktabah al-Rushd Li al-Nashr Wa al-Tawzī'.
- Al-Şa'īdiy, 'Abd al-Muta'al. (2000). *Al-Balāghah al-'Arabiyyah; 'Ilm al-Bayān*. Kaherah: Maktabah al-Ādāb.
- Al-Sakkākiy, Abū Ya'qūb Yūsuf bin Abū Bakr bin Muḥammad bin 'Ali. (2000). *Miftāḥ al-'Ulūm*. sunt. 'Abd Ḥamīd Hindāwiyy. Beirūt: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah.
- Al-Sāmarrā'iy, Fāḍil Şāliḥ. (2009). *Ma'āniy al-Naḥwiyy*. 'Ammān: Dār al-Fikr Nāshirūn Wa Muwazzi'un.
- Al-Sayūtiy, Jalāl al-Dīn 'Abd al-Raḥmān. (1993). *al-Itqān Fī 'Ulūm al-Qurān*. sunt. Muştafā Dīb al-Bughā. Beirut: Dār Ibn Kathīr.
- Al-Şabbāgh, Muḥammad. (1988). *Al-Taşwīr al-Fanniyy Fī al-Ḥadīth al-Nabawiy*. Beirut: al-Maktab al-Islamiyy.
- Al-Shak'ah, Muştafa. (1995). *Al-Bayān al-Muhammadiyah*. t.tp: Al-Dār al-Mişriyyat al-Lubnāniyyah.
- Al-Sharīf al-Raḍiy, Abū al-Husayn Muḥammad bin Abū Aḥmad. (1937). *Al-Majāzāt al-Nabawiyah*. sunt. Maḥmūd Muştafā. Mesir: Maktabah Muştafā al-Bābiyy al-Ḥalabiy Wa Aulādu-hu.
- Al-Sharqāwiyy, al-Sayyid. (1989). *Ma'ājim Gharīb al-Ḥadīth wa al-Athar wa al-Istishhad bi al-Ḥadīth fi al-Lughat wa al-Naḥwu*. Kaherah: Maktabah al-Khanji.
- Al-Sibā'iy, Muştafa. (1999). *Al-Mar'ah Bayna al-Fiqh Wa al-Qānūn*. Beirūt: al-Maktab al-Islamiyy.
- Al-Subkiy, Tāj al-Dīn 'Abd al-Waḥhāb bin 'Ali bin 'Abd al-Kāfī. (2001) *'Arūs al-Afrāḥ Fi Sharh Talkhīş al-Miftāḥ*. sunt. Khalīl Ibrāhīm Khalīl. Beirūt: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah.
- Al-Ṭabariyy, Muḥammad bin Jarīr. (1992). *Jamī' al-Bayān Fī Ta'wīl al-Qur'ān*. Beirūt: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah.
- Al-Ṭabrāniyy, Sulayman bin Aḥmad bin Ayyūb Bin Muṭayr. (1985). *al-Rawḍ al-Dāniyy Ilā al-Mu'jam al-Saghīr*. sunt. Muḥammad Shakūr Maḥmūd al-Ḥājj. Beirūt: al-Maktab al-Islāmiyy.
- Al-Ṭabrāniyy, Abū al-Qāsim Sulaymān bin Aḥmad. (t.th). *al-Mu'jam al-Kabīr*. sunt. Ḥamdiyy 'Abd al-Majīd al-Salafiy. Kaherah: Maktabah Ibn Taymiyyah.
- Al-Tha'alubiy, Abū Manşūr. (t.th). *Fiqh al-Lughah Wa Sirr al-'Arabiyyah*. sunt. Muştafā al-Saqā et al. t.tp: Dār al-Fikr.
- Al-Tha'alubiy, 'Abd al-Malik bin Muḥammad bin Isma'il. (1983). *Al-Tamthīl Wa al-Muḥādarah*. sunt. 'Abd al-Fattāḥ Muḥammad al-Hulu. Riyāḍ: Dār al-'Arabiyyah Li al-Kitāb.

- Al-Thaqafiy, Aḥmad ‘Īdah Aḥmad. (2002). *Al-Tashbīh Fī Ṣaḥīḥ Muslim; Dirāsah Taḥlīliyah*. Tesis Sarjana. Mekah: Umm al-Qurā University.
- Al-Ṭibiy, Ḥusayn bin ‘Aliy. (1997). *Sharḥ al-Ṭibiy ‘Alā Mishkat al-Maṣābīḥ al-Musammā bi al-Kāshif ‘An Ḥaqā’iq al-Sunan*. sunt. ‘Abd al-Ḥamīd Hindāwiy. Mekah: Maktabat Nizār Muṣṭafā al-Bāz.
- Al-Ubay, Muhammad bin Khalifah (2008). *Ikmal Ikmal al-Mu‘allim Sharḥ Ṣaḥīḥ Muslim*. sunt. Muhammad Sālim Hāshim. Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah.
- Al-‘Ukbariy, Abū al-Baqā’ ‘Abdullāh bin al-Ḥusayn. (1986). *I‘rāb al-Ḥadīth al-Nabawiy*. sunt. ‘Abd al-Ilāh Nabhān. Damsyiq: Matbū‘āt Majma’ al-Lughat al-‘Arabiyyah.
- Al-‘Ulwāniy, Muḥammad Jābir. (1993). *Al-Amthāl Fī al-Ḥadīth al-Nabawiy al-Sharḥ*. al-Ma‘had al-‘Ālamiy Li al-Fikr al-Islāmiy.
- Al-‘Uwaydāt, Fāṭimah Ḥasan ‘Awdah. (2011). *Al-Madlūlāt al-Tarbawiyah li al-Amthāl al-Nabawiyah al-Qiyāsiyyah*. Tesis Sarjana. Nablus: Jāmi‘at al-Najāh al-Waṭaniyyah.
- Al-Zamakhshariy, Maḥmūd bin ‘Umar bin Muḥammad. (1995). *Al-Kashshāf*. sunt. Muḥammad ‘Abd al-Salām Shāhīn. Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah.
- Al-Zamakhshariy, Maḥmūd bin ‘Umar bin Muḥammad. (t.th). *Asās al-Balāghah*. sunt. ‘Abd al-Raḥīm Maḥmūd. Beirut: Dār al-Ma‘rifah.
- Al-Zamakhshariy, Maḥmūd bin ‘Umar bin Muḥammad. (1993). *Al-Fā’iq Fi Gharīb al-Ḥadīth*. sunt. ‘Aliy Muḥammad al-Bajawiy et al.. Beirut: Dār al-Fikr.
- Al-Zayyādiy, Turāth Ḥākim. (2011). *Al-Dars al-Dilāliyy ‘Ind ‘Abd al-Qāhir al-Jurjāniyy*. ‘Ammān: Dār Ṣafā’ li al-Nashr wa al-Tawzī‘.
- Al-Zubaydiy, Muḥammad Murtaḍā al-Husainiy. (2004). *Tāj al-‘Arūs Min Jawāhir al-Qāmūs*. sunt. Muṣṭafa Ḥijāziy. Kuwait: Wizārah al-A‘lām.
- Al-Zuḥayliy, Wahbat. (1991). *Al-Tafsīr al-Munīr Fī al-‘Aqīdat Wa Al-Sharī‘at Wa al-Manhaj*. Damsyik: Dār al-Fikr.
- Al-Zayn, Samīḥ ‘Āṭif. (2000). *Al-Amthāl Wa al-Mithl Wa Tamaththul Wa al-Mathulāt Fī al-Qur’ān al-Karīm*. Beirut: Dār al-Kitāb al-Lubnāniy.
- ‘Aliy Riḍā, Mirza Muḥammad. (1989). *Dirasat Fi al-Amthāl al-Nabawiyat Wa Atharu-ha Fi al-Shi‘r al-‘Arabiyy*. Jurnal Āfāq al-Ḥaḍārah al-Islamiyyah. (h.117-145).
- ‘Aliy, Muḥammad Uthmān. (1986). *Fī Adab Mā Qabl al-Islām*. Beirut: Dār al-Awzā‘iy.
- Anuar Sopian. (2012). *Tahap Penguasaan Pelajar Terhadap Pengajian Ilmu Balaghah Di Sekolah Agama Rakyat (SAR) Di Melaka*. Persidangan Kebangsaan Pengajaran Dan Pembelajaran Bahasa Arab 2012 (PKEBAR’12) (pp. 49 – 63). disunting oleh: Mohd Shukari Hamzah et al. Bangi: UKM.

- Anzaruddin Ahmad. (2007). *Terjemahan Simpulan Bahasa Yang Terdapat Dalam Hadith-Hadith Nabawi Ke Bahasa Melayu*. In Abdullah Hasan (Ed.), *Membina Kepustakaan Dalam Bahasa Melayu* (pp. 267–274). Kuala Lumpur: PTS Publications & Distributors Sdn Bhd.
- ‘Āṣim Shahādāt ‘Aliy et al. (2011). *Akhtā’ Tarjamah Maḥmūd Isti‘ārah Fī Āyāt al-Qurān al-Karīm Ilā al-Lughah al-Malayuwiyyah; ‘Ard Wa Taḥlīl*. IIUM: Majallah al-Islām Fī Āsiya. Special Volume, Jun. h. 84-106.
- Asmah Hj. Omar. (1984). *Bahasa Iklan Perniagaan: Satu Kajian Bahasa Retorik*. Dewan Bahasa dan Pustaka: Kuala Lumpur.
- ‘Atīq, ‘Abd al-‘Azīz. (t.th). *Fī Tārīkh al-Balāghah al-‘Arabiyyah*. Bayrūt: Dār al-Nahḍah al-‘Arabiyyah.
- ‘Atīq, ‘Abd al-‘Azīz. (1998). *Fī al-Balāghah al-‘Arabiyyah*. Bayrūt: Dār al-Nahḍah al-‘Arabiyyah.
- Azhar Muhammad. (2006). *Pembelajaran Balaghah Arab Di Peringkat Sijil Tinggi Agama Malaysia: Satu Kajian Kes*. Tesis PhD. Kuala Lumpur: Universiti Malaya.
- Azhar Muhammad et al. (2006). *Penguasaan Pelajar Sekolah Menengah Aliran Agama Terhadap Pengajian Ilmu Retorik Arab*. Skudai: Pusat Pengajian Islam dan Pembangunan Sosial UTM.
- Azhar Muhammad. (2007). *Menterjemah Budaya Retorik Melayu Melalui Pelaksanaan Pengajaran Ilmu Balaghah Arab Dalam Kalangan Pelajar Melayu*. Persidangan Penterjemahan Antarabangsa (Ke-11: 21-23 Nov 2007: Kuala Lumpur). disusun oleh Abdullah Hassan ...[et al.] (Kuala Lumpur: Institut Terjemahan Negara Malaysia Berhad, 2008), 311-326.
- Azhar Muhammad. (2008). *Pendidikan Balaghah Di Malaysia*. Kuala Lumpur. Penerbit Universiti Teknologi Malaysia Press.
- Baharin Mat Zin. (2004). *Himpunan al-Amthal al-Nabawiyyah; Kajian Terhadap Uslub Nabi Ke Arah Peningkatan al-Tarbiyah al-Ruhiyyah*. Tesis Sarjana. Bangi: UKM.
- Balba‘, ‘Īd. (2008). *Al-Siyāq wa Tawjīh Dilālat al-Naṣ*. Al-Madīnah: Balansariyyah li al-Naṣr wa al-Tawzī‘.
- Balḥāf, ‘Āmir Fā’il Muḥammad et al. (2012). *Min Mazāhir al-Iltiqā’ Bayna Fikr ‘Abd al-Qāhir Fī al-Naẓm Wa Ba‘d Mabādī’ al-Lughawiyah Li Madrasah London*. Jurnal Majallah al-Dirāsāt al-Lughawiyah Wa al-Adabiyyah. IIUM. Vol 2 2012, h. 5 – 38.
- Bū Dar‘i, ‘Abd al-Raḥmān. (2006). *Manhaj al-Siyāq fī Fahm al-Naṣ*. Qatar: Wizārah al-Awqāf wa al-Shu’ūn al-Islāmiyyah.
- Ḍayf, Shawqi. (1960a). *Al-Fann Wa Madhāhibu-hu Fī al-Naṣr al-‘Arabiyy*. Kaherah: Dār al-Ma‘ārif.

- Ḍayf, Shawqī. (1960b). *Tārīkh al-Adab al-‘Arabiy; al-‘Asr al-Jāhiliy*. Kaherah: Dār al-Ma‘ārif.
- Ḍayf, Shawqī. (1992). *Al-Balāghah; Taṭawwur wa Tārīkh*. Kaherah: Dār al-Ma‘ārif.
- Faisal Ahmad Shah. (2008). *Pertikaian Terhadap Autoriti Hadith-Hadith Nabi (S.A.W.): Satu Analisis di Internet*. Al-Bayan Journal of Al-Quran & al-Hadith. Vol. 6, h.153-176.
- Faisal Ahmad Shah. (2011). *Terjemahan Hadith Nabi S.A.W. Ke Dalam Bahasa Melayu: Analisis Terhadap Kitab Riyad Al-Salihin Terbitan Jakim*. Al-Bayan Journal of Al-Quran & al-Hadith. Vol. 9.
- Fajjāl, Maḥmūd (1997). *Al-Sayr al-Hathīh ilā al-Istishhād bi al-Hadīth fī al-Naḥwi al-‘Arabiy*. Al-Riyād: Adwā’ al-Salaf.
- Farhat, Yūsuf Shukri. (2000). *Mu‘jam al-Ṭullāb*. sunt. Imil Badī‘ Ya‘kūb. Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah.
- Glosari Bahasa Dan Kesusasteraan Arab*. (2004). Kuala Lumpur: Dewan Bahasa Dan Pustaka.
- Ghanīm, Muḥammad ‘Abd al-Ḥalīm. (2003). *Al-Balāghah al-Nabawiyyah; Dirāsah Taḥqīqiyah*. t.tp: t.pt.
- Goh Sang Seong. (2012). *Bahasa Cina Bahasa Melayu; Kebolehterjemahan Budaya*. Pulau Pinang: Penerbit USM.
- Ḥamādah, Fārūq. (2007). *Murā‘āt al-Siyāq wa Atharu-hu fī Fahm al-Sunnah al-Nabawiyyah*. Jurnal al-Iḥyā’. Vol. 26. Ribāt: al-Rābiṭat al-Muḥammadiyah li al-‘Ulamā’ (h: 65 – 77).
- Ḥamādiy, Muḥammad Ḍāriy. (1982). *Al-Hadīth al-Nabawiy al-Sharīf wa Atharu-hu fī al-Dirāsah al-Lughawiyah wa al-Naḥwiyyah*. Beirut: Mu’assasah al-Maṭbū‘āt al-‘Arabiyyah.
- Ḥāmid, Muḥammad Ādam ‘Uthmān. (2015). *Al-Amthāl al-Nabawiyyah fī al-Ṣaḥīḥayn; Dirāsah Taḥlīliyyah Li al-Zawāhir al-Ṣarfīyyah wa al-Naḥwiyyah wa al-Dilāliyyah*. Tesis PhD. Kuala Lumpur: al-Madinah International University.
- Ḥamūd, Muṣ‘ab. (2010). *Al-Ikhtirā’ Fī al-Kināyāt al-Nabawiyyah Wa Atharuhu Fi Kalām al-‘Arab*. Majalah Jāmi‘ah Dimashq Li al-‘Ulūm al-Iqtisādiyyah Wa al-Qānūniyyah. Vol. 1, bil. 26, hal. 699-728.
- Ḥassān, Tammām. (2006). *Al-Lughah al-‘Arabiyyah; Ma’nāha Wa Mabnaha*. Kaherah; ‘Ālam al-Kutub.
- Ḥusayn, ‘Abd al-Qādir. (2001). *Al-Mukhtaṣar Fī Tārīkh al-Balāghah*. Kaherah: Dār Gharīb Li al-Ṭibā‘ah Wa al-Nashr Wa al-Tawzī‘.
- Husein Aziz. (2007). *Studi Kritis Terhadap Ilmu Balaghah Klasik*. Jurnal Islamica. Vol. 1, No. 2, (h:174).

- Ibn ‘Abd Rabbih, Aḥmad bin Muḥammad bin ‘Abd Rabbih al-Andalusiy. (1953). *Al-‘Aqd al-Farīd*. sunt. Muḥammad Sa‘īd al-‘Uryān. al-Maktabah al-Tijāriyyah al-Kubra.
- Ibn al-Athīr, Diyā’ al-Dīn Nasr Allāh bin Abū al-Karam Muḥammad bin Muḥammad bin ‘Abd al-Karīm. (1998). *Al-Mathal al-Sā’ir Fi Adab al-Kātib Wa al-Shā’ir*. sunt. Kamil Muḥammad Muḥammad ‘Uwayḍah. Beirūt: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah.
- Ibn al-Athīr, Majd al-Dīn al-Mubārak bin Muḥammad al-Jazariy. (1963). *Al-Nihāyah Fī Gharīb al-Hadīth Wa al-Athar*. sunt. Ṭāhir Aḥmad al-Zāwiy et al.. Kaheerah: Dār al-Kutub al-Miṣriy.
- Ibn al-Nāẓim, Badr al-Dīn bin Mālik al-Dimashqiy. (2001). *Al-Miṣbāh Fī al-Ma‘āny Wa al-Bayān Wa al-Badī‘*.sunt. ‘Abd al-Ḥamīd Hindāwiy. Beirūt: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah.
- Ibn al-‘Uthaymīn, Muḥammad bin Šāliḥ. (1996). *Sharh Riyāḍ al-Šāliḥīn Min Kalām Sayyid al-Mursalīn*. Riyāḍ: Dār al-Watan.
- Ibn Bādīs, ‘Abd al-Ḥamīd bin Bādīs. (1997). *Āthār Ibn Bādīs*. sunt. ‘Ammār al-Ṭālibiy. Al-Jazā’ir: al-Sharikah al-Jazā’iriyyah.
- Ibn Fāris, Abū al-Ḥusayn Aḥmad bin Fāris bin Zakariyya. (1994). *Mu‘jam al-Maqāyīs Fī al-Lughah*. sunt. Shihāb al-Dīn Abū ‘Amrū. Beirūt: Dār al-Fikr.
- Ibn Ḥajar, Aḥmad bin ‘Aliy bin Ḥajar al-‘Asqalāniy. (1989). *Fatḥ al-Bāriy Sharh Saḥīḥ al-Bukhāriy*. sunt. ‘Abd al-‘Aziz bin Bāz. Beirūt: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah.
- Ibn Ḥamzah, Ibrahim bin Muhammad bin Kamal al-Din. (1982). *Al-Bayān Wa al-Ta’rīf Fī Asbāb Wurūd al-Hadīth al-Sharīf*. Beirūt: al-Maktabah al-‘Ilmiyyah.
- Ibn Hishām, Abū Muḥammad Jamāl al-Dīn bin Hishām. (1994). *Sharh Qaṭr al-Nadā Wa Ball al-Šadā*. sunt. Muḥammad Muḥyi al-Dīn ‘Abd al-Hamid. Beirūt: al-Maktabah al-‘Asriyyah.
- Ibn Hishām, ‘Abd al-Malik bin Hishām bin Ayyūb.(1995). *Al-Sīraṭ al-Nabawiyyah*. sunt. Mustafa al-Saqa et al. Beirūt: Dār Iḥyā’ al-Turāth al-‘Arabiyy.
- Ibn Hishām, Abū Muḥammad Jamāl al-Dīn bin Hishām. (1999). *Mughnī al-Labīb ‘An Kutub al-A‘arīb*. sunt. Muḥammad Muḥyi al-Dīn ‘Abd al-Ḥamīd. Beirūt: al-Maktabah al-‘Aṣriyyah.
- Ibn Jinnī, Uthmān bin Jinnī. (2003). *Al-Khaṣa’iṣ*. sunt. ‘Abd al-Ḥamīd Hindāwiy. Beirūt: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah.
- Ibn Kathīr, ‘Imad al-Dīn Ismā‘īl bin ‘Umar. (2006). *Al-Fuṣūl Fī Sīraṭ al-Rasūl*. Al-Jazā’ir: al-Sharikaṭ al-Yazā’iriyyaṭ al-Lubnāniyyah.
- Ibn Khaldūn, A. R. (1999). *Muqaddimah Ibn Khaldūn*. Beirūt: Dar al-Kitab al-Lubnaniyy.

- Ibn Mālik, Muḥammad bin Abdullah bin Muḥammad bin Malik. (2000). *Sharh al-Kāfiyah al-Shāfiyah*. sunt. ‘Aliy Muḥammad Mu‘awwad et al.. Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah.
- Ibn Manzūr, Jamal al-Din Muḥammad bin Makram. (1994). *Lisān al-‘Arab*. Beirut: Dār al-Fikr.
- Ibn Qayyim al-Jawziyyah. (1981). *Al-Amthāl fī al-Qurān al-Karīm*. sunt. Sa‘īd Muḥammad Namr al-Khaṭīb. Beirut: Dār al-Ma‘rifah.
- Ibn Qudāmah, Abdullah bin Ahmad bin Muhammad al-Maqdisiy. (t.th). *Qun‘ah al-Arīb Fī Tafsīr al-Gharīb*. sunt. ‘Aliy Ḥusayn al-Bawwāb. Riyāḍ: Dār Umayyah Li al-Al-Nashr Wa al-Tawzī‘.
- Ibn Rajab, Zayn al-Dīn ‘Abd al-Raḥmān bin Shihāb. (1995). *Jāmi‘ al-‘Ulūm wa al-Ḥikam*. sunt. Shu‘ayb al-Arnā‘ūt et al. Beirut: Mu‘assasat al-Risālah.
- Ibn Sīdah, ‘Ali bin Isma‘īl. (1972). *Al-Muḥkam Wa al-Muḥīd al- A‘zam Fī al-Lughah*. sunt. ‘Ā’ishah ‘Abd al-Rahman. t.tp: Ma‘had al-Makhtūṭāt Jāmi‘ah al-Duwal al-‘Arabiyyah.
- Ibrāhīm, Nāṣir Rāḍiy. (2008). *Balāghat al-Rāsūl Fī Taqwīm Akhtā’ al-Nās Wa Iṣlāḥ al-Mujtama’*. Kaherah: Dār al-Baṣā’ir.
- Idris bin Abdullah. (1991). *al-Hadith; Satu Kajian Dari Sudut Balaghat*. Bangi: UKM.
- Idris bin Abdullah. (2009). *Mempermudahkan Pengajaran Balaghah Di Kalangan Pelajar Melayu*. Prosiding Seminar Pendidikan Sains Sosial 2009. UKM, Bangi.
- ‘Izz al-Dīn, Kamāl. (1984). *Al-Ḥadīth al-Nabawiy al-Sharīf min al-Wujhat al-Balāghiyah*. Beirut: Dār Iqrā’.
- Kamus Dewan*. (2010). Edisi Keempat. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa Dan Pustaka.
- Kementerian Pendidikan Malaysia (KPM). (2006). *Huraian Sukatan Pelajaran Bahasa Arab KBSM*. Kuala Lumpur: Jabatan Pendidikan Islam dan Moral.
- Khariroh. (2001). *Hadith-Hadith Tentang Kekurangan Agama Dan Akal Bagi Perempuan*. Tesis Sarjana. Yogyakarta: Institut Agama Islam Negeri Sunan Kalijaga.
- Lāshīn, ‘Abd al-Fattāh. (1982). *Min Balaghah al-Hadith al-Sharif*. Riyāḍ, KSA: Sharikat Maktabat ‘Ukaz.
- Lāshīn, ‘Abd al-Fattāh. (1998). *Al-Bayān Fī Daw’ Asālib al-Qurān*. Kaherah: Dār al-Ma‘ārif.
- Lāshīn, ‘Abd al-Fattāh. (t.th). *Al-Tarākīb al-Nahwiyyah Min al-Wujhat al-Balāghiyah ‘Ind ‘Abd al-Qāhir*. Riyāḍ: Dar al-Mariyyah Li al-Nashr.
- Langaji, Abbas. (2009). *Hadis tentang Ziarah Kubur Bagi Perempuan*. Jurnal Studi Ilmu-Ilmu al-Quran dan Hadis. Vol. 10, siri 1. (hal. 159 – 177).

- Maḥmūd, ‘Abd al-Majīd. (1992). *Nazarāt Fiqhiyyah Wa Tarbawiyyah Fī Amthāl al-Hadith*. Jeddah: Maktabah al-Sawādiy.
- Mana Sikana. (2006). *Teori Sasrera Teksdealisme*. Singapura: Penerbit Pustaka Karya.
- Manṣūr, Sa‘d al-Dīn Ahmad. (2011). *Malāmiḥ Min al-Bayān al-Nabawiyy; Dirasat Ta’siliyyah*. Majallah al-Islām Fī Āsiya. Vol. 8, Jun 2011, IIUM.
- Maṭlūb, Aḥmad. (1975). *Funūn Balāghiyyah; al-Bayān - al-Badī’*. Kuwait: Dār al-Buḥūth al-‘Ilmiyyah.
- Mohamad Syukri Abdul Rahman. (2010). *Analisis Isti’arah Dalam Kitab Riyāḍ al-Ṣālihin*. Tesis Ph.D. Kuala Lumpur: Universiti Malaya.
- Mohd Sukki Othman. (2001). *Penggunaan al-Mathal al-Sarih Dalam al-Quran al-Karim dan Sunan al-Tirmidhi Mengenai Manusia*. Tesis Sarjana. Bangi UKM.
- Mohd Sukki Othman. (2010). *Al-Amthal Bi al-Hayawan Di Dalam al-Quran; Kajian Dari Perspektif I’jaz Bayāniy Dan I’jaz ‘Ilmiy*. Tesis Ph.D. Kuala Lumpur: Universiti Malaya.
- Muhd Najib Bin Abd Kadir. (1998). *Perumpamaan (al-Amthāl) Dalam al-Quran: Satu Kajian Khusus Mengenai Munafiq*. Tesis Sarjana. Bangi: UKM
- Muḥyi al-Dīn, Farḥād ‘Azīz. (2010). *Al-Baḥṭh al-Dilāliyy Fi Kutub al-Amthāl*. ‘Ammān: Dār Ghaidā’ Li al-Nasr Wa al-Tawzī’.
- Munawir. (2009). *Tipologi Pembagian Hadis; Risālah Dan Ghair Risālah*. Jurnal Studi Ilmu-Ilmu al-Quran dan Hadis. Vol. 10, siri 1. (hal. 111 – 138).
- Murād, Walīd Muḥammad. (1983). *Nazariyyah al-Naẓm Wa Qīmatuha al-‘Ilmiyyah Fī al-Dirāsāt al-Lughawiyyah ‘Ind al-Jurjāniy*. Damsyik: Dār al-Fikr.
- Muslim, Ibn al-Ḥajjāj bin Muslim al-Qushayriy al-Naysābūriy. (1998). *Ṣaḥīḥ Muslim*. Riyāḍ: Dār al-Salām.
- Mustafa, Ibrāhīm et al. (1989). *Mu’jam al-Wasīṭ*. Istanbul: Dār al-Da‘wah.
- Nahar, Hādī. (2008). *‘Ilm al-Dilālah al-Taḥḥiqiy Fī al-Turāth al-‘Arabiyy*. ‘Ammān: ‘Ālam al-Kutub al-Hadīth.
- Nāṣif, Emīl (1994). *Arwa’ Mā Qīl min al-Amthāl*. t.tp: Dār al-Jīl.
- Norazamudin Umar. (2012). *Analisis Struktur Ayat Dalam Surah Maryam: Satu Kajian I’jaz Al-Quran*. Tesis Ph.D. Kuala Lumpur: Universiti Malaya.
- Normalis Amzah et al. (2012). *Penyerapan Unsur Budaya Dalam Pembelajaran Bahasa Jepun*. GEMA Online Journal of Language Studies. Vol. 12(2), Special Section, May 2012. Bangi: UKM.
- Qabāwah, Fakh al-Dīn. (1994). *Taṣrīf al-Asmā’ wa al-Af‘āl*. Beirūt: Maktabat al-Ma‘ārif.

- Qaṭāmish, ‘Abd al-Majīd. (1988). *Al-Amthāl al-‘Arabiyyah; Dirāsah Tārīkhiyyah Taḥlīliyyah*. Damsyiq: Dār al-Fikr.
- Rudolf Sellheim. (1987). *Al-Amthāl al-‘Arabiyyah al-Qadīmah*. Ramadan ‘Abd al-Tawwāb (Terjemah). Beirut: Mu’assasaṭ al-Risālah.
- Saqqāl, Dīzīrah. (1997). *‘Ilm al-Bayān; Bayna al-Nazariyyāt Wa al-Uṣūl*. Beirut: Dār al-Fikr al-‘Arabiyy.
- Sayyid Quṭub. (2002). *Al-Taṣwīr al-Fannī Fī al-Qur’ān*. Kaherah: Dār al-Shurūq.
- Sha‘bān, Marwah Ibrāhīm. (2007). *Al-Ahādīth al-Qudsiyyah; Dirāsah Balāghiyyah*. Tesis Sarjana. Gaza: Universiti Islam Gaza.
- Sha‘lān, Ibrāhīm Aḥmad. (2001). *Al-Jamal Fi Amthāl al-‘Arabiyyah; Qadīman Wa Hadīthan*. al-‘Ayn: Markaz Zayd Li al-Turāth Wa al-Tārīkh.
- Shams al-Ḥaq, Muḥammad Shams al-Ḥaq al-‘Azīm Ābādiyy. (1995). *‘Awn al-Ma‘bud Sharh Sunan Abi Dāwud*. Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah.
- Shamsān, Ḥaṣan Ali Muḥammad Najī. (2010). *Al-Amthāl Fi al-Ḥadīth al-Nabawiy; Dirāsah Lughawiyyah*. Tesis PhD. Kaherah: University Ain al-Shams, Mesir.
- Shaykh Amīn, Bakrī. (2001). *Al-Balāghaṭ al-‘Arabiyyah Fi Thawbi-hā al-Jadīd (‘Ilm al-Bayān)*. Beirut: Dār al-‘Ilm Li Al-Malāyīn.
- Shushtriy, Muḥammad Ibrāhīm et al. (2012). *Dirāsah Suwar al-Tashbīh Fi al-Kalām al-Nabawiy al-Sharīf*. Majallat Dirāsāt fī al-Lughah al-‘Arabiyyah wa Ādāb-ha. Vol. 9, hal. 25-188.
- Šīniyy, Maḥmūd Isma‘īl et al. (1996). *Mu‘jam al-Amthāl al-‘Arabiyyah*. Beirut: Maktabah Lubnān.
- Siti Fuadah. (2012). *Semantik Kontekstual dan Hadith Mukhtalif Al-Riwayah*. Tesis Sarjana. Jakarta: Uin Syarif Hidayatullah.
- Sobariah Baharum. (2008). *Retorik Dalam Novel-novel Abdullah Hussain*. Tesis PhD. Serdang, Universiti Putra Malaysia.
- Ṭāhir, Hāni. (2004). *Al-Amthāl al-Nabawiyyah Fi Saḥīḥ al-Bukhariyy; Dirāsah Lughawiyyah Dilāliyyah*. Tesis Sarjana. Nablus: Jāmi‘ah al-Najāḥ al-Waṭaniyyah.
- Tatam. (2008). *Kritik Atas Terjemahan Hadith (Studi Kasus Terjemahan Mukhtasar Shahih al-Bukhariyy)*. Tesis Sarjana. Jakarta: Universitas Islam Negeri Sharif Hidayatullah.
- Tawfīq, Maḥmūd. (1423H). *Nazariyyah al-Naẓm Wa Qirā‘ah al-Shi‘r ‘Ind ‘Abd al-Qāhir al-Jurjāniyy*. Majallah Kulliyah al-Lughah al-‘Arabiyyah. Jāmi‘ah al-Azhar.
- Wan Hasan Wan Mat. (2011). *Pemburuan Dalam Peribahasa Arab*. Tesis PhD. Kuala Lumpur: Universiti Malaya.

Wan Muhammad Wan Sulong. (2013). *Al-Tanawwu' al-Lughawiy al-Ijtimā'iy Fī Uslūb al-Khiṭāb al-Nabawiy: Dirāsah Taḥlīliyah fī Namādhij min Aḥādīth Ṣaḥīḥ Muslim*. Tesis PhD. Gombak: IIUM.

Yāsūf, Aḥmad. (2006). *Al-Ṣūrat al-Fanniyah fī al-Ḥadīth al-Nabawiy al-Sharīf*. Damsyiq: Dār al-Maktabiy.

Zainal Abidin Bin Mohamad. (2002). *Perumpamaan (al-Amthāl) Dalam al-Quran: Satu Kajian Khusus Mengenai Golongan Kafir Dan Ahli Kitab*. Tesis sarjana. Bangi UKM.

RUJUKAN WEB

Al-Maghāmisīy,
<http://audio.islamweb.net/audio/index.php?page=FullContent&audioid=217677> (15 Okt 2014) .

Al-Qaḍā'iy, Abū 'Abdullah Muḥammad bin Salāmah bin Ja'far bin Muḥammad. (t.th). *Shihāb al-Akḥbār fī al-Ḥikam wa al-Amthāl wa al-Ādāb al-Marwiyy 'an al-Rasūl al-Mukhtār*. t.tp: t.pt. (www.al-mostafa.com, 6 Januari 2016) .

Bū Dar'ī, 'Abd al-Rahman. (2012). <http://www.m-a-arabia.com/vb/printthread.php?t=6026> (12 September 2014) .

SENARAI PENERBITAN

Jurnal

Mohamad Hussin, Mohd Sukki Othman, Nik Farhan Mustapha, Muhd Zulkifli Ismail. (2016). *Analisis Penggunaan Isti'ārah; Kajian Terhadap Beberapa Hadis Amthāl Rasulullah S.A.W.* Issues in Language Studies. Volume 5 (No. 1) (2016).

Mohamad Hussin, Mohd Sukki Othman, Nik Farhan Mustapha, Muhd Zulkifli Ismail. (2016). *Tashbīh dalam Amthāl Rasulullah S.A.W.* Jurnal al-Anwar. Volume 1 (No. 1) (June 2016).

Buku

1. Mohamad Hussin. (2011). *Rasulullah S.A.W. Pendakwah Ulung*. Batu Caves: Pustaka Haji Abdul Majid.
2. Mohamad Hussin. (2013). *Inilah al-Quran*. Batu Caves: Pustaka Haji Abdul Majid.
3. Mohamad Hussin. (2015). *Akhlak Ahli al-Quran*. Batu Caves: Pustaka Haji Abdul Majid.



UNIVERSITI PUTRA MALAYSIA

PENGESAHAN STATUS UNTUK TESIS/LAPORAN PROJEK DAN HAKCIPTA

SESI AKADEMIK : _____

TAJUK TESIS/LAPORAN PROJEK :

ELEMEN *BAYĀN* DALAM *AMTHĀL* RASULULLAH S.A.W.

NAMA PELAJAR : MOHAMAD BIN HUSSIN

Saya mengaku bahawa hakcipta dan harta intelek tesis/laporan projek ini adalah milik Universiti Putra Malaysia dan bersetuju disimpan di Perpustakaan UPM dengan syarat-syarat berikut :

1. Tesis/laporan projek adalah hak milik Universiti Putra Malaysia.
2. Perpustakaan Universiti Putra Malaysia mempunyai hak untuk membuat salinan untuk tujuan akademik sahaja.
3. Perpustakaan Universiti Putra Malaysia dibenarkan untuk membuat salinan tesis/laporan projek ini sebagai bahan pertukaran Institusi Pengajian Tinggi.

Tesis/laporan projek ini diklasifikasi sebagai :

*sila tandakan (v)

SULIT

(mengandungi maklumat di bawah Akta Rahsia Rasmi 1972)

TERHAD

(mengandungi maklumat yang dihadkan edaran kepada umum oleh organisasi/institusi di mana penyelidikan telah dijalankan)

AKSES TERBUKA

Saya bersetuju tesis/laporan projek ini dibenarkan diakses oleh umum dalam bentuk bercetak atau atas talian.

Tesis ini akan dibuat permohonan :

PATEN

Embargo _____ hingga _____
(tarikh) (tarikh)

Pengesahan oleh:

(Tandatangan Pelajar)
No Kad Pengenalan / No Pasport.:

Tarikh :

(Tandatangan Pengerusi JawatankuasaPenyeliaan)
Nama:

Tarikh :

[Nota : Sekiranya tesis/laporan projek ini SULIT atau TERHAD, sila sertakan surat dari organisasi/institusi tersebut yang dinyatakan tempoh masa dan sebab bahan adalah sulit atau terhad.]